BON DIA Aruba

Diahuebs, 8 di Juli, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Secretararia di Estado sra.Ank Bijleveld den Eerste Kamer

Ta elogia Gabinete Mike Eman pa su forma dinamico y vigoroso di traha

Perspectivanan riba mehoracion financiero ta grandi

Pag. 3

Dos herido leve den accidente pa falta di duna preferencia





COMPANASHI- Ayera tardi pa banda di 4.45, a sosode un accidente di trafico riba De La Sallestraat, net dilanti di La Salle College. Un auto Toyota Corolla blanco, A-43916, a cruza dilanti di un otro auto, cu ta un auto Toyota color berde A-34416 cu tabata biniendo di direccion di pariba.

E dos autonan ta dal den otro y dor di e impacto un señora den e Toyota blanco ta ricibi sla y ta Sali for di e auto y ta perde conocemento, mientras cu e homber cu tabata maneha e Toyota berde, a sufri un cap formal na su frenta y el a wordo trata na e sitio mes.

E señora a ricibi asistencia medico na e sitio pero a ser transporta na hospital pa tratamento mientras c'un hoben cu tabata den mesun auto, tambe a haya sla menos serio na su pia.



LOCAL

Poniendo e problema di polis den balansa segun parlamentario Bikker

Stop di uza helicopter di polis y miho uza e placa pa paga pa material di polis

E gastonan di helicopter ta balora na 1 miyon florin pa aña

Pag. 2

LOCAL

Minister Oduber ayera a priminti controladornan aereo ayera cu

No a mishi cu posicion huridico pero lo sigui negosha riba futuro di e espacio Aereo di Aruba

Pag. 2

LOCAL

Hues a bis'e cu e ta keda sera te dia di e caso

Sospechoso di inmoralidad a bisa Hues cu e kier bay cas

Pag. 4



Minister Presidente Mike Eman ta bai Mundial di futbol

DEN HAAG- Ayera tardi Minister Presidente di pais Aruba, a acepta un invitacion di Minister Presidente demisionario di Hulanda, esta Peter Balkenende, pa biaha bai rumbo di Surafrica, pa asina diadomingo nan presencia e wega final di e torneo, cu ta bai entre Hulanda y España. Presidente di Parlamento, Paul Croes, si no ta bai Mundial pero lo yega Aruba awe despues cu tambe el a hiba palabra di Tweede Kamer.

Experto di aviacion y actual Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers

Aruba tin tur chens di haya mas participacion den NV nobo pa yuda controla espacio aereo di nos region

Aruba tin suficiente peso pa logra haya mas representacion den e NV aki

ORANJESTAD – E protocol firma entre Aruba y Antiyas y Hulanda riba aviacion civil basicamente ta un formalisacion di futuro negoshacion riba espacio aereo. Esaki segun segun ex sub hefe di Directie Luchtvaart y actual vice presidente di Parlamento Chris Dammers. E comision a cuminsa cu su trabounan caba unda cu e tarea principal ta pa reevalua henter e flight information region cu den pasado a wordo duna na Reino cu na su turno a pasa esaki na Antiyas maneha. Na 1986 mester a bin reparticion den e samenwerkingsregeling unda cu den un clausula tabata bisa cu e partnernan lo bai sinta na mesa pa regla esaki.

Sinembargo manera por a spera, esaki no a tuma lugar te na 2005 ora cu a lanta NAATC a wordo forma na Corsow caminda bou di maneho di Antiyas tur e accionnan a wordo maneha. Aworaki minister di Transporte Otmar Oduber y parlamento den reunionnan bilateral a wordo trata. E protocol como tal a bin awor y ta bisa cu tin cu bai split e accionnan di NAATC, Bonaire ta forma parti di dje tambe y e tin 17% di accion segun calculo haci, segun Dammer. St Maarten cu no ta den e FIR cu no tin interes den esaki tambe lo haya accion toch.

E discusionnan aki a base di e protocol mester bai sinta na mesa y bai determina ki rumbo nos ta bai. Ya Antiyas den su bon boluntad segun Dammers, a bisa cu si NAATC mester sigui den e forma di e ta, Aruba lo haya un miembro como un stakeholder hopi importante. Importante segun Dammers, pasobra si mira e trafico cu ta pasa den e area aki, hopi ta wordo genera door di Aruba. Si mira e pasaheronan cu ta baha den area di Antiyas incluyendo Aruba, 50% ta baha na Aruba y 30pico na Corsow y 18 na Bonaire. Como tal Aruba ta un accionista hopi importante cu ta algo cu e grupo di trabou tin cu bai traha ariba na St Maarten na augustus proximo. Nan ta haci esaki riba mandato di e tres mandatarionan mas halto di e Reino aki.

E hecho cu tin reclamo cu Aruba tin apenas un accionista siendo cu nos ta asina importante manera Dammers mes ta bisa, tambe a haya oido. A puntra e mandatario si ta un interpretacion robes cu nos ta hayando. E maneho di tur compania segun Dammers, ta den man di un directiva. Locual un directiva bisa, bo tin cu haci. E hecho cu nos tin un miembro di directiva entre e 5, ta bon segun Dammers. Pero ta su funcionamento ta bai dicidi con leeuw nos ta bai tin di bisa. Si tur partners lo bai cai bou di e 'nieuw te bai vormen' instancia manera cu Dammers ta yame, cu ta hiba e nomber tentativo di ABC NV. Si esei bira e nomber no ta conoci segun Dammers, pero den e forma cu NAATC no por sigui cu e forma aki.

Si compara Aruba su participacion ta minimal no mester ta asina. E hecho cu a duna 'toezegging' caba pa un miembro ta hopi. Locual cu nos logra mas segun Dammers, e werkgroep lo tin cu bai delinea esaki.



Dammers a accentua tambe cu loke a Sali den prensa cu nos ta masha hopi placa tin den e compania, y cu ta gobierno ta bai haya esaki. Algo cu no ta cuadra segun Dammers, pasobra ICAO ta stipula su reglanan cu servicionan duna asina mester ta 'kostendekkend' y no por bira un 'winstgevende bedrijf'. Dos luna pasa a haya un presentacion riba esaki cu ehempel di jaarrekeningen caminda ta mira zuiver con e maneho ta wordo hiba.

E ta un organisacion cu no tin ganashi. Pero ta bon pa bo tin mas accion pasobra e ora bo tin mas di bisa. Abase di derechonan adkeri cu nos no a haya den pasado y cu no a wordo 'uitgewerkt' cu e formacion di NAATC, gobierno awor ta bezig ta mira unda tin un espacio cu abase di derecho adkeri den pasado, por haya mas accion den e compania aki.

Poniendo e problema di polis den balansa segun parlamentario Bikker

Stop di uza helicopter di polis y miho uza e placa pa paga pa material di polis

E gastonan di helicopter ta balora na 1 miyon florin pa aña!

ORANJESTAD – Sindicato di polis SPA ta precupa cu e situacion di material cu tin (of no tin den e caso aki) segun parlamentario Andin Bikker. Bikker a tende cu polis falta hopi material y ta netamente algun siman pasa e parlamentario a haci pregunta na minister di husticia Arthur Dowers, cuanto e helicopter di polis ta costa Aruba. E contesta tabata cu esaki ta costa pais Aruba como 1 miyon florin pa aña pa por opera y manteni. Pero si pone esaki den balansa, Bikker ta prefera pa trece cambio den esaki.

Entre otro ta tende cu no tin uniform nobo pa polis, no tin jacket protocolario di inspector, no tin suficiente bullet proof vest, falta material y pueblo ta sclama pa proteccion adecuado. Como tal mester puntra e balor agrega di e helicopter y si no ta miho pa cancela e contract y uza e placa pa yuda polis cu e material aki. Si mester di helicopter mes, pa 200.000 dollar por haya un helicopter cumpra, siendo cu ta paga 1 miyon cu no ta bira di Aruba.

Tambe otro tema cu e parlamentario a toca e siman aki ta e asunto di piscamento di harpoon. Segun Bikker e la wordo acerca door di un persona cu a dune un transaccion pa no hibe hues caminda cu a constata cu e lo tin harpoon den su boto y cu e lo a tira un picuda mata. Segun Bikker a bin resulta cu e piscado tin un lansa den su boto pa hala pisca aden.

Ademas picuda no ta un pisca protegi. Pues como tal a ofrece e persona un transaccion. Pero Bikker a bise pa bai corte pasobra Ministerio Publico no tin caminda pa para ariba. E ley como tal no tin base.

Mas tema cu Bikker a trata ta uno di e partido mes unda cu a participa cu e sede cu nan tabatin na Shaba durante temporada di eleccion y despues, no ta bai ta nan sede mas. Esaki pasobra e huur di e lugar a vence y awor nan tin cu bandona e sitio aki. Segun Bikker, nan ta bai entrega e lugar y den vakantie grandi lo bai busca un centro nobo pa tanto e partido como fundacion Pro Husticia cu ta duna cortesia huridico tur diaranson atardi. A pidi poco pasenshi pa por aloca e sede di nobo.

Tambe a participa cu lo tin un fundraising pa luna di october, unda cu ta bendiendo ticket pa esaki. Pueblo ta aprecia e trabou cu nan ta haciendo segun Bikker, pero na final mester por sigui coopera y e ta rekeri fondo.

Como tal a haci apelacion na pueblo pa paga 10 florin pa ticket pa asina por genera fondo cu na su turno lo wordo inverti pa e centro di husticia pa asina por duna mas conseho huridico. E sorteo lo ta dia 3 di october segun Bikker a bisa finalmente.

Secretararia di Estado sra.Ank Bijleveld den Eerste Kamer

Ta elogia Gabinete Mike Eman pa su forma dinamico y vigoroso di traha

Perspectivanan riba mehoracion financiero ta grandi





DEN HAAG/ORANJESTAD- Secretaria di Estado sra.Ank Bijlveld, kende ta hopi bon na altura di e situacion na Aruba y tambe di e gobernacion anterior y esun actual, durante contestacion di pregunta den Eerste Kamer na Hulanda ta splica su coleganan Hulandes den un forma cristalino y den bes en cuando cu un satisfaccion notabel, riba e situacion financiero di pais Aruba y con e actual gobierno ta hacienda su maximo esfuerso pa trece mehoracion den esaki.

El a cuminsa na bisa cu el a papia cu su coleganan di Aruba y cu e cifranan financiero di Aruba den man el a splica kico ta e factornan evidente di e actual posicion financiero di Aruba. E situacion financiero menos prometedor ta debi na e crisis financiero mundial y cu tabatin como consecuencia menos turista na Aruba na 2008, seramento di refineria Valero na luna di juli 2009 e hecho cu tabatin masha poco inversion den ensenansa mescos tambe den Inovacion urbano y e cuestion cu no a tuma medida pa loke ta pensioen y tampoco a percura pa haci e seguro medico general pagabel y duradero.

Considerando e maneho di e actual gobierno, asina sra. Bijlveld a bisa su audiencia, e perspectivanan ta grandi riba un mehoracion di e situacion finananciero di Aruba. Turismo ta wordo ataka intensivamente, promocion grandi ta tuma lugar riba e tereno aki y tin un relacion positivo cu partnernan strategico. KLM na luna di februari a dicidi di reanuda su vuelonan pa Aruba, mescos tambe ta e caso cu Carnival Cruise Lines cu ta bek na e isla. Despues Sra.Bijleveld den un bos orguyoso a bisa su coleganan cu e kier a comparti algo remarkabel cu nan pa loke ta turismo.

Esta cu turismo na Aruba den un tempo dificil cu nos ta den a crece cu 4% den e prome kwartaal di 2010. E tabata kier pa tur presente tuma bon nota di esey. Refineria Valero a responde positivamente riba e esfuersonan di e gobierno di Aruba na unda e gobierno Hulandes tambe a hunga un rol y dentro di poco lo reanuda su actividadnan. Sra. Bijleveld a sigui splica cu e actual gobierno di Aruba lo inverti den Ensenansa, Infrastructura y den Inovacion urbano. Un inversion importante lo ta esun di 100 miyon florin di e fondo FDA cu lo tin un efecto positivo riba e clima di inversion, mescos tambe riba e presupuesto.

Un otro aspecto importante ta e hecho cu ta pa prome biaha cu un gobierno (di Aruba) a yega na un acuerdo social cu partnernan social riba temanan importante manera pensioen y e garantia di un seguro medico duradero y pagabel. Esaki sin duda lo tin un efecto positivo riba e situacion financiero di Aruba. Sra.Bijlveld ta haya importante pa splica den Eerste Kamer cu Aruba no mester di haya sosten financiero di Hulanda.



E acuerdo di ontwikkelingssamenwerking cu tabatin durnante 10 ana a finalisa. E discurso aki ta duna muestra cu sra.Ank Bijleveld tin tur confiansa den e forma di traha di e actual gobierno y cu e kier pa su mensahe yega cerca su coleganan tambe.

Minister Oduber ayera a priminti controladornan aereo ayera cu

No a mishi cu posicion huridico pero lo sigui negosha riba futuro di e espacio Aereo di Aruba

Esaki ta e meta di protocol recien firma entre Aruba, Antiyas y Hulanda

ORANJESTAD – Un porta a wordo habri entre e controladornan aereo di Aruba y ministerio di Transporte. Esaki ta e pensamento di e presidente di e asociacion cu ta representa e controladornan aereo ACTAA esta Elwin Rincones ayera. Tabata despues cudi un reunion cu e minister di Transporte Otmar Oduber tabatin cu e directiva di ACTAA siman pasa, a splica tur kico a wordo firma den e protocol recien cu a crea varios pregunta y incertidumbre. Como asociacion mientrastanto tabatin caba planea pa tin un actividad ayera di cual e mandatario tabata invita hunto cu Roy Mezas.

E momento como tal tabata perfecto na ora aunke cu e mandatario mes no tabata presente pero toch a duna cara via di e tecnologia moderno. Riba e cambionan na caminda riba e protocol, ta un negoshacion pa un acuerdo entre Aruba Antiyas y Hulanda pa cu Bes Eilanden.

Ta papia di e Samenwerkings regeling di cual e mandatario ta basa su mes di 1985 caminda tabatin cosnan cu mester a wordo negosha.

E mandatario a sigui reitera ayera segun e presidente di ACTAA esta Elwin Rincones, cu e loke mester a wordo negosha, nunca no a tuma lugar y como tal esei tabata un problema. Den e caso aki loke a firma awor, ta cu ta bai bek na mesa pa negosha posicion di e.o. Aruba cu lo tin su consecuencia cu e area lo bira sea mas of menos, pa Aruba.

E posicion huridico di e trahadonan no a bin 'ter sprake' durante e negoshacionnan aki cu sigur ta algo positivo. Esaki pasobra nan a kere cu esei lo tabata bai ta un problema segun ACTAA su presidente. Ta simplemente e protocol ta pa garantisa cu ta sigui cu e negoshacion den un constelacion nobo.

Pa cu trafico aereo, ta traha cu Corsow aunke cu Aruba tin su propio area. PA aworaki e lo keda asina esta cu pa un espacio di 6.500 mil pia di haltura y 25 miya di largura di espacio. Esaki lo por cambia despues unda cu ACTAA lo bai ta forma parti consultativo hunto cu tur colega na loke mester por ta e miho solucion pa e asuntonan di aviacion aki.

Mirando cu ta e personal di toren ta esnan cu tur dia ta den e asunto aki di dirigi avion no tin miho hende pa trata esaki manera cu Ricones a laga sa ayera.

E contestanan cu a haya di e mandatario ayera durante e seminario tabata bon segun Rincones. Tambe a ripara si cu tin cu a keda cu pregunta. Manera cu a bisa, por sigui manda pregunta via e email di e asociacion.

Esaki ta un porta cu a habri awor pa sinta na mesa mas biaha cu e mandatario pa trece nan precupacionnan dilanti. No solamente pregunta pero tambe cu solucionnan pa cu e ayudo di trafico aereo.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Hues a bis'e cu e ta keda sera te dia di e caso

Sospechoso di inmoralidad a bisa Hues cu e kier bay cas

ORANJESTAD – Un homber di 45 aña, kende ta wordo acusa di a haci actonan inmoral cu un mucha menor di edad, a bisa Hues cu e kier bay cas. Hues a bis'e cu e no ta bay cas y cu e ta keda encarcela te dia di e caso na October.

Fiscal a bisa cu e homber C. ta wordo acusa cu entre Augustus 2009 y 29 Januari 2010 el a haci actonan inmoral cu un mucha cu e tempo ey no tabatin 12 aña ainda.
Ta asina cu Fiscal a propone pa tratamento di e caso tuma lugar dia 15 di October pa 11.30 di mainta.

RAPORT DI PSYCHIATER NO TA CLA

Ta asina cu abogado a pidi pa laga haci un investigacion di neurologo ya cu e sospechoso lo ta sufri di problema di cabez. Hues a bisa cu a pidi psychiater si ta necesario un investigacion di neurologo riba C. pero te ainda no tin ningun contesta. Hues a sigui bisa cu ainda e investigacion no ta cla y tampoco a haya contesta di psychiater. E sospechoso C., na un forma un poco emociona a bisa Hues, cu e tin un problema serio di cabez. El a bisa Hues cu el a yega di haya un accidente cu a afecta su cabez. Segun C., e kier bay cas. Hues a bisa C. cu e ta compronde C. sup unto di bista pero tanten cu no tin un raport di psychiater cu ta conseha pa laga un neurologo investiga C., no por haci nada. Hues a sigui bisa cu e caso ta hopi serio y no por laga C. liber. Hues a bisa cu e ta bay di acuerdo cu e proposicion di Fiscal y a pospone e caso pa dia 15 di October. C. a remarca cu e caso penal lo tuma lugar 3 dia prome cu e haci aña. Por a nota cu C. no a keda contento cu e decision di Hues.

A lag'e liber pendiente su caso na October

Hues a duna hoben cu a horta computer un chens

ORANJESTAD – E hoben J.W. (19), acusa di ladronicia di computer, a haya un chens di Hues caminda a suspende su detencion pendiente di e caso penal cu lo tuma lugar na October.
Fiscal a acusa J.W. cu riba 20 April 2010, el a horta un computer. Fiscal a sigui bisa cu subsidiario e ta acusa J.W. di incubrimento. Ademas e ta acusa J.W. di incubrimento di un cellular Nokia entre 12 y 20 April 2010.
Door di espacio pa trata caso, Fiscal a pidi pa pospone e caso pa dia 28 October. Abogado mr. Schwengle a remarca cu ta mucho tempo pa warda y a pidi pa suspende e detencion di W. Hues a bisa cu e ta bay suspende e detencion di W. pero bou condicionnan.
El a bisa W. pa paga bon tino na e condicionnan. Hues a enfatisa na W. cu e mester percura cu den ningun forma e por haci algo malo. El a bisa W. pa comporta su mes. Hues a sigui bisa cu e ta duna W. un chens door cu e ta hoben y cu ta prome biaha cu e ta cay sera.

Acusado ta remarca den Corte

Hues no sa kico un adicto di droga ta pasa aden

ORANJESTAD – Un persona femenino no a gusta e forma con Hues tabata confront'e cu e hechonan. Hues a bisa e acusado flat, cu e no ta kere e storia di e acusado cu el a wordo menaza pa otro dos adicto. E momento ey e acusado a remarca cu Hues no sa kico un adicto di droga ta pasa aden. Hues a reacciona bisando cu lo ta mihor cu e acusado papia e berdad.
Segun e acusado, el a rehabilita y awor e ta considera e kier sera e capitulo aki o sea cu e caso penal. E acusado a bisa Hues cu e ta conciente cu el a haci malo y cu e ta dispuesto pa paga pa su pica pero cu e no ta dispuesto pa paga pa pica cu otro a haci.
E acusado aki tabatin relacion cu un otro persona femenino y e persona femenino aki tabatin su gay. Con e relacion tabata bay no ta conoci. Segun e acusado, e tabata wordo usa caminda e pareha tabata usa droga cune pa asina nan bay den su auto na casnan caminda e pareha tabata drenta horta y e articulonan tabata wordo cambia pa droga.
E acusado a bisa Hues cu un adicto ta haci kico cu ta pa e haya e droga pa e usa. Esey tabata loke tabata pasa cu e acusado aki, kende por cierto a rehabilita y awor kier sera e capitulo scur di droga.

Ta asina cu Hues a conden'e na castigo combina y cu e lo mester paga e daño cu el a ocasiona na otro.

Minister di Enseñansa sr. Arthur Dowers

Gobierno lo inverti un suma di 20 miyon den infrastructura di enseñansa den e proximo lunanan

ORANJESTAD – “Algo cu ta hopi importante pa aclaria, ta e hecho cu tin miembro di oposicion ta trece mal informacion dilanti y ta hacie nan hobby. Na e momento aki presupuesto di husticia y enseñansa tin un post di 500 mil florin pa inversion. Tambe tin 20 miyon florin reserva den Fondo Desaroyo urbano y SIF Fond cu lo bai keda inverti den enseñansa pa e proximo lunanan y añanan cu ta bin.

Ta importante pa realisa cu pa loke ta e infrastructura di enseñansa a bishita mayoria di scol y na varios ocasion tabatin miembronan di prensa presente y na momento cu a bishita e scolnan aki por a mira un infrastructura hopi deficiente y aunke e resultado di enseñansa no ta wordo determina a base di e infrastructura, toch e ta na su luga pa por tin un ambiente sigur y agradabel pa haya les y tambe pa tin condicionnan miho cu tin actualmente.

Pesei gobierno a haci cu su mes, un compromiso pa bai inverti den e parti di infrastructura. Awor cu vakantie ta den porta lo drecha diferente scol. Hunto cu e task force di departamento di enseñansa, wak si por renoba y mantene varios di e scolnan. E siman aki lo anuncia un 100 vacatura den e task force aki temporalmente, cu lo bai dos pa tres luna, pa asina restablece e calidad di infrastructura di e scolnan y lo purba den e vakantie aki renoba un parti grandi di e scolnan.

Pa loke ta e scolnan cu ta den problemanan infrastructural serio lo keda atendi den un di dos fase. Riba e di dos fase aki tin dos scol, Abraham de Veer y tambe La Salle College cu mester keda renoba completamente.

Pa loke ta e renobacionnan menos grandi, mantencion pa preveni cu e scolnan ta bai den e condicionnan cu nan ta awe. Pesey ta cuminsa den un siman cu e prome fase di esey y ta spera cu esnan cu ta interesa, studiantenan di scol tecnico of esnan cu kier trabou temporario, wak e aviso den corant y solicita y forma parti di e task force cu mester drecha e scol den e proximo dos lunanan.

Pa loke ta Maria College, e ta kedando cla. Tabatin hopi contratiempo cu e scol aki y si tur cos ta bon Maria College por ta bek den na edificio completamente renoba y scol por sigui trankil y por haya otro posibilidad pa re-aloca otro scolnan.








Investigador Sr. Herbert Diaz

Problema di educacion y tambe famianan desfuncional ta factornan cu ta conduci na adiccion

ORANJESTAD – E traha un raport pa haya un bista mas profundo riba e origen di adiccion den nos pais. Mester yega na conclusionnan concreto pa cu e desaroyo nan rond di adiccion. Tin un plan pa traha un "baseline assessment" riba e tereno di droga. E plan aki mester consisti di cuater investigacion. E prome parti cu a keda cla ta e "key informant suvery", aki a papia cu un grupo representativo den tereno di e hendenan cu ta traha riba e tereno di cuido di adicto.

A puntra nan opinion riba con nan ta mira e problema y kico nan ta sugeri pa solucion. E raport a keda cla den prome instante y a dune e nomber di "een sneeuwball op Aruba", indicando cu tin di haber cu un problema cu si no haci nada ta bai sigui crece y e otro conclusionnan cu e raport a trece padilanti. E

E otro investigacionnan cu tin plania pa haci, ta un encuesta basta grandi representativo, na nivel di scolnan secundario. Aki kier bai wak con ta para cu e problematica di droga na scol y bou di hubentud. Despues mester bin un otro investigacion, cu ta bai depende di e cooperacion cu lo haya di tereno. Kier yega na inventarisa tur e registronan di fundacionnan y tambe di gobierno, caminda tin adictonan registra.

E registro ta uno anonimo y no ta bai enfoca riba persona. Ta bai enfoca riba caso y e problema relaciona cu e caso y no a persona. Esaki ta pa por tin un base di dato of haya un registro di e informacion cu por duna mas informacion interno riba e parti cuantitativo, esta pa haya sa cuanto caso tin di cada situacion.

Un di cuater investigacion, lo bira un otro inventarisacion. Loke kier yega na haci ta inventarisa y wak cuanto choller house tin na Aruba, wak ken ta biba eiden, wak kico nan situacion nan ta y kico e problema ta. Anto ora cu yega na tin tur e cuater investigacionnan, e ora tin un "base line assessment", cu ta duna un punto di Sali, di unda cu ta para tanto cuantitativamente y cualitativamente riba e tereno di droga.

E prome fase aki no tabata un estudio cuantitativo, pero mas bien cualitativo, caminda cu e opinion y experticio di e hendenan cu ta traha den veld ta conta. Aki a wak na e naturalesa di e problema, cone problema ta origina. Kico ta e facilidadnan cu tin na Aruba pa cuido. Si eseinan ta suficiente of no. kico mester haci den futuro pa mehora e situacion.

Cu e prome investigacion aki, a haya sa un parti di e problema di adiccion. A haya hopi informacion di kico e problema ta y unda mester busca e origen. E problema ta uno compleho. E no t aun problema cu ta un factor ta causa esaki.

E tin diferente aspecto cu ta causa e problema aki. den e investigacion a Sali cu e parti psychosocial ta mas fuerte. Den e parti aki bo ta haya e famianan desfuncional. E problema di educacion. Esaki ta loke mas ta mustra cu ta causa di e problemanan di adiccion den nos comunidad.

Segun pronostico di tempo

Durante proximo 24 ora lo bai tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region

For di cual lo cai algun awasero local riba cierto parti di islanan

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu shelo lo ta parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla y principalmente durante di oranan di mainta algun awasero local.

Temperatura maximo lo ta 33°C. y e minimo lo ta 26°C. mientras cu solo ta sali 06:16 'or y ta baha 19:05 'or.

Biento su forza lo ta modera for di un direccion generalmente oost; Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). De bes en cuando basta fuerte den rafaga forsa 5 (31 te 40 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante proximo 24 ora lo bai tin momentonan cu mas nubia lo pasa riba nos region for di cual lo cai algun awasero local riba cierto parti di islanan ABC.

Condicion di laman ta parse di lo ta modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter. Perspectiva te diabierna mainta: Por lo general parcialmente nubla cu chens pa algo di awasero local.

Mervin Wyatt-Ras ta puntra si esaki no ta un stempeldoos:

Mientras cu gobierno ta biaha paki paya awor ta presiona Parlamento pa hala reces

Pa trata presupuestonan

ORANJESTAD- Ayera durante reunion di Comision Central fraccion di MEP a trese nos desapunto dilanti encuanto e decision di Presidente di Parlamento pa asina postpone Reces cu un siman.

Segun Parlamentario Mervin Wyatt-Ras den Trias politica tin un distinccion entre e poder ehecutivo cu ta gobierno y esun legislativo esta Parlamento.

Tarea di Parlamento ta di control di gobierno, locual ta describi den nos Constitucion.

Pesey mes corectamente ex-presidente di Parlamento drs. Andy Lee di antemano a manda bisa gobierno pa manda presupuestonan di pais Aruba na tempo pa nan keda trata. Sinembargo april nan a drenta Parlamento y despues cu Parlamento a entrega nos preguntanan den comienso di mei e relatonan a keda trata den Parlamento.

Parlamento tabata asina pura pa manda gobierno e preguntanan di Parlamentarionan cu e relato a ser traha den dos idioma. Nos di MEP tabatin critica ariba esaki.
Nos a vocifera nos opinion cu e relato mester ser traha den un solo idioma y mirando cu ora a aproba e ley pa haci Papiamento y Hulandes como idiomanan official di pais Aruba a trese dilanti cu tur loke ta trata leynan tin cu ta na Papiamento.
Sinembargo e ex-presidente a haci diferente. Pues den un siman e relatonan a sali for di Parlamento, desde comienso di mei.

Gobierno si, mey mey di tur su viahenan paki paya, a tuma tur su tempo pa contesta y nos a haya e contestanan te mitar y fin di juni.
Anto awor gobierno ta presiona Parlamento pa nos hala e reces pa asina cumpli cu COMMANDO di gobierno.

Mervin ta lamenta cu fraccion di AVP a keda para ariba e punto cu nan ta baila na son di gobierno y keda para ariba cu reces ta ser hala. Tin cu menciona cu mesun sr. Lee a critica cu e presupuesto di WIF a drenta Parlamento un siman pasa esta super laat, locual no ta mustra seriedad di gobierno.
Pero manera tabata di spera e cierto miembronan di fraccion berde cu no a hiba palabra tabata "tira palabra den laira" cu NAN TA MANDA dus a keda para ariba cu reces ta ser hala cu un siman.
S
egun Wyatt-Ras esaki no ta promer biaha cu ta kibra proceduranan y reglanan den Parlamento pa cumpli cu ordo di gobierno.


Mervin Wyatt-Ras

Ora a trata e Settlement Agreement di Valero a manda e invitacion di e reunion un par di ora promer cu e reunion y sin importa cu e anochi ey no tabatin coriente a pusha e reunion.

Tambe dia cu e ex-presidente pa causa di problemanan interno a bandona Parlamento, su fraccion tog a pusha pa sigui cu reunion. Tur esaki bou capa di eficiencia.

Segun Mervin Wyatt-Ras AVP ta hunga cu sentimento di hende di bisa cu proyectonan no por ser ehecuta si no pasa e presupuestonan.

Dicon gobierno no a pensa esaki promer. Gobierno den su afan di viaha rond mundo no tabatin tempo y awor cu ta haya ta bon Parlamento tin cu sigui nan commando y baila segun cu nan toca.
Esaki ta un ehempel bibo di un stempeldoos.

BON DIA Aruba

Durante seminario ayera mainta

Controladornan aereo di Aruba a 'drill' minister Otmar Oduber cu serie di pregunta riba nan posicion huridico

Semper a tende promesa y mas promesa y awor kier pa cumpli

ORANJESTAD – Controladornan aereo di Aruba tabatin un encuentro directo cu minister encarga cu transporte Otmar Oduber ayera mainta y no a basila pa haci pregunta basta fastioso pa e mandatario y a keda basta satisfecho cu e resultado di e contestanan. Esaki segun e presidente di e asociacion di controladornan aereo Elwin Rincones na e matutino aki. "Ainda a keda algun pregunta aki aya pero na tur, e tabata hopi bon" Rincones a sigui bisa.

Tabata durante un seminario chikito ayera mainta den Cas di Cultura cu e grupo di controladornan aereo bou di auspicio di e organisacion ACTAA a bin hunto pa entre otro delibera cu e mandatario riba varios precupacion cu a surgi na caminda pa e desmantelacion di Antiyas Hulandes y e efectonan cu esaki lo por tin pa e controladornan aereo.

E intencion tabata pa e mandatario tei presente en persona pa asina confronta e controladornan pero apenas algun dia prome, a bin compronde cu e mandatario no tabata por a haci esaki mirando cu e tabatin un compromiso na Puerto Rico caba.



ATCAA a haci todo por todo y a logra toch pa haya e mandatario, usando e tecnologia moderno y asina via e sistema di SKYPE, a logra papia cu e mandatario.

Cu asistencia di moderador Tito Lacle, a haci un serie di pregunta na e mandatario, unda cu e mandatario a purba di contesta tur, purbando di kica mayoria duda for di e situacion cu tin aworaki unda cu hopi ta duda di nan posicion huridico den futuro.
Algun pregunta tabata considera como skerpi, manera 'Minister a laga nos na caya', y 'nos ta sinti nos mes abandona', y 'a haci hopi promesa pero…' . E mandatario a mustra aden cu e ta comprende e precupacion y si tabatin e pensamento cu e la bandona e grupo, esaki no ta e caso y cu e ta para banda di e trahadonan.

Despues di e session di pregunta, a sigui un pauze pa despues continua cu e programa unda cu pa un ora mas, conocido facilitado Roy Mezas a presenta e tema di liderazgo y con pa atende cu esaki den ambiente di trabou.
Esaki a bin riba peticion di e organisacion ATCAA unda cu tabata kier a duna e trahadonan un 'insight' di liderazgo y asina prepara nan miho pa e situacion.

Algun cos a resalta despues di e encuentro di ayera mainta. Pa mas di 25 aña, nos ta atras, y hopi ta considera esei falta di propio gobernantenan. No esnan awor so sino tur esnan desde Status Aparte. Algun tabata basta disgusta cu e situacion ta keda mescos. Hopi no kier ni papia mas pasobra nan ta blo ripiti mescos.

"Aparatonan daña, aparatonan daña, aparatonan daña" algun a bisa e matutino aki. Hopi promesa pero nan ta keda na promesa. Ta spera cu e biaha aki e mandatario , segun esnan presente, duna palabra y e biaha aki si cumpli cu e promesanan haci.

BON DIA Aruba

Ehecutivo di organizacion di dunado di trabou mas grandi na Hulanda Jan Willem van den Braak:

No ta Gobierno sino, comerciantenan y trahadonan por contribui na un crecemento economico na Aruba

■ Colaboracion y stabilidad di y den Reino ta factornan esencial pa un desaroyo economico sostenibel







ORANJESTAD—Pa reforsa economia di Aruba, mester duna sector priva y comerciantenan e espacio pa crece. Esaki ta opinion di Jan Willem van den Braak. Van den Braak tan a Aruba pa sostene ATIA, e organizacion di dunado di trabou mas grandi na Aruba, ademas di a sirbi como consehero di Gobierno den e dialogo nacional. Van der Braak tin amplio experencia riba e tereno, mirando cu e ta afilia na e organizacion di dunado di trabou mas grandi na Hulanda, cu ta VNO-NCW.

E experto riba sector priva a mustra bon cla cu economia di un pais no ta depende di Gobierno, apesar cu politica ta gusta sugeri esaki. "Politiconan ta pretende cu tur cos ta depende di nan, unda ta tuma credito cu ta programanan di Gobierno ta contribui na creacion di trabou, mientras cu opositornan ta acusa lo contrario. " Van den Braak a bisa cu ta bon mes cu esey no ta e caso. "Economia ta sigui cu rumbo, cu of sin Gobierno."

Economia ta un asunto primario di e sector priva y comerciantenan mes. Economia ta depende di motivacion y energia propio di esnan cu ta hinca esfuerso comercial den actividadnan, tanto local como internacional. Pero tambe e ta depende di trahadonan cu ta produci. "Nan ta esnan cu ta traha economia."

E comentario aki di van den Braak ta enfatisa e papel cu cada ciudadano tin cu hunga si kier pa economia florece. No por kere cu ta Gobierno mester haci e trabou.

Di otro banda, Gobierno por afecta economia si, van den Braak a mustra. "Esaki ta sosode riba tres tereno y ta conta pa hopi pais. E problemanan ta tur caminda mescos, sigur pa paisnan di G 20."

Pero, e ta conta pa Aruba tambe, ya cu pa un economia core bon, Gobierno mester tin na prome luga, su finanzas na ordo. "Y riba e tereno ey tin cosnan cu ta bay fout."

Un di dos factor ta cu Gobierno no mester impone mucho belasting. Hecho ta cu Gobierno, contrario na un negoshi priva, tin e abilidad pa hisa belasting, ora cu e no ta hiba un bon maneho financiero. Experencia di otro banda ta mustra cu demasiado belasting ta mortal pa e mesun hendenan cu mester produci y finalmente ta afecta economia.

E di tres factor ta reglanan. Rond mundo, Gobiernonan ta introduciendo un cantidad di regla, hopi biaha cu bon intencion. Sinembargo, demasiado regla cu ta dificil pa ehecuta ta trece presion administrativo innecesario y ta afecta economianan rond mundo. Berdad mester tin reglanan general cu ta cla pa tur hende, pero e no mester bira demasiado.

Kico ta bon pa economia

Un elemento crucial pa economia por florece ta stabilidad di Gobierno. Un pais mester ta stabil den su funcionamento. Si tuma Hulanda como ehempel, e hecho cu Gobiernonan ta cay regularmente por duna impresion cu no tin mucho stabilidad. Di otro banda, Aruba ta duna mas muestra di stabilidad. Un momento ta MEP ta goberna y despues AVP. Pero, stabilidad di nos pais por keda traduci tambe na nivel di Reino. Reino Hulandes, cu tur su instrumentonan ta un identidad stabil. Segun Jan Willem van den Braak, no por cera wowo pa e realidad aki. Pero stabilidad di Gobierno riba su mes no ta nifica progreso economico. Van den Braak a ilustra cu Noord Korea por ehempel tin un Gobierno stabil, pero esaki no a beneficia economia. E motibo ta cu banda di stabilidad, of saliendo di e stabilidad aki, un pais mester mantene su mes habri pa otro. Globalisacion ta un desaroyo cu ta tumando luga y mester participa na dje. "Aruba den pasado tabatin problema pa ta habri pa otro. Mester por ta habri cu otro den Reino y tambe cu otro pais, pafo di Reino," van den Braak a conseha. Den e sentido aki, Hulanda ta reconoci mundialmente como un pais cu ta habri pa relacion cu otro.

Pero mes importante, Jan Willem van den Braak ta considera e actitud habri cu mester tin den e propio pais mes. E ta crucial pa internamente mantene un mentalidad habri cu otro, yega na relacionnan, y asina hunto formula kico ta na beneficio general a termino largo. "Den e sentido aki, e tabata un placer pa por a traha den e ultimo simannan como conseho di Gobierno den e dialogo social." Van den Braak ta di opinion cu e dialogo a tuma luga den un forma constructivo unda tur gremio a mustra disponibilidad pa delibera na interes di Aruba. "E ta un desaroyo hopi positivo, unda tur hende ta bini hunto pa traha na beneficio di e pais."

E experto riba sector priva a mustra bon cla cu economia di un pais no ta depende di Gobierno, apesar cu politica ta gusta sugeri esaki. "Politiconan ta pretende cu tur cos ta depende di nan, unda ta tuma credito cu ta programanan di Gobierno ta contribui na creacion di trabou, mientras cu opositornan ta acusa lo contrario. " Van den Braak a bisa cu ta bon mes cu esey no ta e caso. "Economia ta sigui cu rumbo, cu of sin Gobierno."



Van den Braak ta sigura cu e metanan cu gremionan social y Gobierno acorda cu otro ta alcansabel y unabez cu sector priva por haya su caminda pa busca oportunidad, "mi ta sigur cu Aruba lo ta riba bon pia."

Posibilidad pa Aruba

E consehero Hulandes tin algun luna caba na Aruba y tambe a pone atencion na e limitacion cu Aruba tin pa diversifica su economia. Economia di Aruba ta hopi dependiente di turismo, y e deseo di hopi ta cu nos por kibra di e depedencia aki. Sinembargo, e limitacion di diversificacion no ta nifica cu no por enfoca riba mas diversidad. Esaki ta nifica diferenciacion di producto y servicio. Van den Braak ta kere personalmente cu biodiversidad por ehempel ta un bon direccion pa tuma Y aunke cu Gobiernonan tin hopi tempo ta papia di dje, despues di 20 aña ainda no a logra e meta aki. Di otro banda, Jan Willem van den Braak ta kere cu dor di amplia cooperacion entre otro cu Hulanda, Aruba lo por posiciona su mes miho como un centro di contacto pa relacionnan comercial entre Europa y Sur America, por ehempel. "Pero, mas importante, si berdad keda enfoca riba desaroyo sostenibel di Aruba, no mester tin miedo. Pasobra diversificacion y diversidad lo ta resultadonan na final."

Escala chikito ta haci colaboracion mas necesario y efectivo

Economista Ryan Peterson a sostene e pensamento aki, bisando cu dor di cooperacion riba diferente tereno, lo por haci uzo di fondonan cu tin disponibel. E contribucion di Aruba lo por ta na nivel di conocemento mirando tur e decadanan di experencia cu tin den turismo, algo cu ta un balor economico tambe.

Mas ainda, e desaroyo di conocemento na Hulanda ta imenso, riba diferente tereno, y aki ta unda Aruba lo mester cera lazonan pa facilita intercambio di informacion cu por beneficia economianan di ambos pais. "E oportunidadnan tey. Gobierno por hunga e papel di facilitado. Pero sector comercial mester tuma e bala y sigui cu e wega."

Peterson no ta kere cu e escala chikito di Aruba ta stroba un desaroyo economico. Esaki contrario na pensamentonan cu habri economia di Aruba mas ainda lo tin efecto negativo pa e comerciantenan riba e isla, mientras cu tin scarsedad di recurso riba e isla. Es mas, den concepto di e economista, e ta un pensamento robez di asumi cu pasobra ta chikito, no tin posibilidad pa brinda servicio/producto di calidad.



Ademas, tin diferente area unda comerciantenan na Aruba por uni forsa cu por beneficia cada uno, y Aruba colectivamente. Dor di traha hunto, negoshinan ta plama e gastonan y esey caba ta un forma pa crece economicamente. Peterson ta kere cu Reino Hulandes mester di un 'KOETS,' pa hiba tur e paisnan dilanti. KOETS ta para pa Kennisintesiteit (intensidad di conocemento), Organisatievermogen (posibilidad di organisa), Economische rand voorwaarden (condicionnan economico), Technologische volwassenheid (un technologia adulto) en Sociaal klimaat (clima social). E cinco elementonan aki por keda reparti den diferente area, unda por ehempel e sector di educacion ta colabora cu e sector laboral, for di cua por stimula tambe conocemento y ideanan nobo pa negoshi. E abilidad pa por organisa ta traduci na vision,liderazgo y confianza, mientras cu e ta promove relacionnan y coneccion, ademas di un structura di conseho y mediacion. Condicionnan economico ta ensera stabilidad macro economico, incentivonan financiero y fiscal, y mercadonan special. Pa loke ta tecnologia, na nivel di pais, pero tambe di Reino por traha riba un infrastructura logistico y electronico, unda ta brinda facilidad y servicio di tecnologia y informacion, y kizas mas importante, crea posibilidad di provision di energia duradero. Pero, manera cu van den Braak tambe a menciona, e clima, e ambiente mester ta bon. Tanto e clima pa biba y di bida, unda ta tene cuenta cu medio ambiente y ta stimula e cultura y spirito pa permiti un comercio bibo.

Algun di e factornan aki ainda no ta presente na Aruba, Peterson a mustra. E tarea pues ta pa traha riba e areanan aki, pa asina crea miho perspectiva economico pa nos pais. "Sinembargo, tin algun bon desaroyo andando, tuma por ehempel e desaroyo riba energia duradero. Un colaboracion asina aki lo no sosode den un of dos aña, pero lo tuma su tempo. E ta costa inversion, e ta rekeri sosten di tur partner pa realisa esaki, pero unabez cu e tuma luga, e por traha pa henter Reino."

Colegio Arubano a entrega diploma na graduadonan di aña escolar 2009-2010



ORANJESTAD- Den un sala di Seaport Conference Center diasabra anochi repleto di studiante y nan mayornan hunto cu demas invitado, Colegio Arubano a honra su studiantenan cu a termina nan estudio na e scol aki pa loke ta e seccion di HAVO. Presente e anochi aki tabata entre otro Minister di Enseñanza, sr Arthur Dowers y otro invitadonan. Rector interino di Colegio Arubano, sr Jorge Chando Pietersz, a haci entrega di e diplomanan na esnan cu a termina nan estudio cu exito. Tabata un anochi ameno caminda e hobennan a sinta hunto cu nan mayornan pa celebra final exitoso di cinco aña di estudio na Colegio Arubano.

















Continua A/13

Continuacion di A/12







Universidad di Aruba Sr. Hertber Diaz

A constata cu hende di diferente status den sociedad a cuminsa cai den gara di adiccion

ORANJESTAD – Tin elementonan psicologico y elementonan social cu ta contribui na e problema. Ora cu wak bon, ainda e estudio aki no a cuantifica e adictonan. Esei lo bin mas dilanti. E tendencia cu a logra di identifica caba, ta cu e edad di personanan cu ta bai den adiccion ta bahando. E grupo di hende cu ta bira adicto ta crece y tin shift di edad, paso e edad ta bahando y tambe tin shift den e parti di sexo.

Ta mirando cu mas y mas damanan, hende muher tambe ta bai usa droga.
Tambe ta haya cu tin un shift di hendenan cu normalmente ta mira nan como potencial pa uso di droga. Hendenan sin trabou of sin estudio, pero tambe e ta bayendo den direccion di hendenan mas educa y esnan cu ta traha den oficina, loke nan ta jama "wite board werkers" dus mas personanan administrativo cu tambe ta cuminsa cai den e problema di adiccion.
Tur esnan tanto esnan cu recurso y esnan cu menos



recurso ta bayendo den adiccion. Ainda no a logra cuantifica esaki ainda, pero si ta mira cu tin cierto tendencianan.
E trabounan completo pa traha e raport, tin plania pa haci nan den termino di un aña. Na e momento aki ta wardando riba financiamento. E proyecto ta costa placa y pa ehecuta e otro partinan cu ta bini, lo mester tin fondo pa haci e proyecto completo. E solicitud a keda haci pa financiamento y ta wardando riba esei.
E parti di financiamento ta e aspecto mas importante cu mester pa sigui traha e raport. Esei ta simplemente conta riba dje. a sondia e tereno te awor aki. mester di cooperacion de fundacion y di gobierno, cu ta duna full cooperacion. Den tereno mayoria fundacion ta dispuesto pa coopera. E estudio aki ta keda haci of plan f ehecucion ta completamente den man di universidad, pero ta full e tereno ta envolvi. Ta di einan e informacion mester bin. E ora tin un solicitud na e tereno pa nan coopera y te awor aki e cooperacion tabata excelente.
Aspectonan importante pa e comunidad ta conciente cu mester ta den e raport aki. ta cu e hendenan mester ta conciente riba e cuestion di uso di droga. Droga ta presenta su mes pa cierto personanan pa solucion di cierto problemanan personal. Prueba tei cu e not a soluciona nada, pero ta mas problema e ta trece pa e persona. Prome cu un persona pensa di bai den e direccion ei, mester busca informacion serca instancianan profesional of autorisa pa sa con pa evita cai den e problema aki. e estudio ta bisa tambe cu ora bai over na busca solucion, e parti di duna informacion y educacion ta bai hunga un rol crucial.
Ta evita un persona mester evita cai den e problema. Si e problema sigui crece, y por mir'e awor aki caba, cu ta loke e investigacion a saca caba, cu ta na dado momento si Aruba tin e infrastructura adecuado pa deal cu e problema y pa duna ayudo medico profesinal na e adictonan. Di e estudio ta Sali caba cu esaki no ta e caso

Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

Ta keda demostra cu partido AVP su miembronan mes no por atende cu otro riba nivel

ORANJETAD – E siman aki a keda demostra un biaha mas cu partido AVP no por traha cu na mesun hendenan. Den pasado a conoce varios discucion den e partido aki. ta trata di un partido cu su so ta den gobernacion y tin mayoria den Parlamento, sinembargo awe por mira cu constantemente ta discuti cu otro y no por haya otro pa goberna e pais aki na un manera debido.
Prome ta Otmar Oduber a haya problema cu Andy Lee, cu a resulta den e renuncia di Andy Lee como Presidente di Parlamento. Despues ta Juan David Yrausquin a rabia cu Paul Croes, pasobra Paul Croes a strobe di hiba palabra, y pa colmo a stroba Juan David di entrega un mocion cu Juan David a anuncia ya pa hopi dia den prensa. Awor ta Otmar Oduber por bebe sanger di Juan David Yrausquin. Pakico?
Simplemente pasobra den Parlamento dia a trata e presupuesto di TURISMO, Juan David Yrausquin a bin cu un nota di amienda, pa cambia e ley cu Otmar kier a pasa, pa asina saca mas placa for di AAA. Juan David a exigi cu 7.6 miyon florin ta wordo saca for di AAA NV, pa asina gobierno por haya pa gasta, pero Juan David no a pone na kico gobierno mester gasta e placa ey.
Esey a pone cu un rato despues Baba Herde kier a cambia e nota di Juan David, pero ya no tawata por mas segun reglamento den Parlamento, pasobra ya e oportunidad pa hiba palabra a caba. Pa colmo despues tur e parlamentarionan di AVP a vota na fabor di e nota di amienda ey manera cabrito, sabiendo cu e amienda ta incorecto. Awor Otmar Oduber a haye cu un ley cu ta regla su presupuesto, cu sumanan cu e no a pidi pe, y sin sa con pa anda cu e presupuesto. Pa prome biaha den historia di nos Parlamento awor e minister Otmar Oduber mester bai bek Parlamento pa pidi Parlamento cambia e ley manera Juan David a stipula. Esaki ta un berguenza marca mayor.

Parlamentario sr. Booshi Wever

Enves cu Minister di salubridad ta atende cu asuntonan local e ta biaha rond mundo

ORANJESTAD – E siman aki den e encuentro cu prensa di fraccion di MEP. Parlamentario di e partido geel aki a denuncia e hecho cu ministernan ta sigui biaha rond mundo. Ta parse cu gobernacion di pais Aruba ta na Merca y Hulanda y na Aruba mes nada no ta ser haci. mientras cu Minister di Salubridad ta na Merca bishitando su amigonan, por nota Prome Minister di Aruba na Hulanda ta celebra weganan di futbol.
Minister Richard Visser ta un persona cu di berdad a demostra cu nada ta cambia su estilo di bida. Biaha mundo rond y gasta placa manera no tin mañan. Cada luna e Minister ta biaha bai Merca di costa oriente di Merca te cu costa este di Merca.
Kico un Minister di Salubridad y Deporte tin tanto di hasi na Merca y sin trece ningun resultado pa Aruba. Mas tristo ta cu mientras e ta biaha constantemente, cosnan na Aruba ta sali for di control. E mandatario di Salubridad a core sera e Shelter den Playa, pasobra e chollernan tawata causa mucho molester. Wel awor ta mucho mas pero, si bo puntra comerciantenan den becindario di ex hotel Central, bo ta tende cu nunca nan a pensa cu cos por a bira asina mas pero. Un comerciante eybanda a bisa cu e lo cuminsa mata e chollernan.
Otro comerciante, fiel simpatisante y defensor di AVP, mes mester a admiti cu danki na su mesun gobierno cos ta mucho mas piho. Pa colmo gobierno mester sigui paga huur pa e Shelter, pasobra nan no por kibra contract sin mas, pero ta laga e Shelter sera. Mientras cu e chollernan mes ta sclama pa ayudo, pa un poco pan y un poco awa, cos cu Si nan tawata haya bow maneho di gobierno anterior den e Shelter.
E siman aki por a mira con Chollernan a sende e ex edificio di Ontvanger na candela. Un situacion sumamente peligroso pa habitantenan di Playa Pabow, e cuna di partido AVP. Ta dicon e gobierno aki ta trata su mesun hendenan asina malo?
Ta obvio cu e gobierno aki no tin control at all riba e situacion y cu cosnan a sali mucho mas for di man awor. Comerciantenan y habitantenan di Playa Pabou awor ta yora pa e maneho di Booshi Wever bin bek, pa por lo menos a chollernan no tin e necesidad di horta pa haya awa y pan. Pa asina nan no tin nodo di sende edificionan na candela. “Pero mientras nos pueblo ta sclama pa auxilio, unda nos minister ta? Biahando” asina sr. Booshi Wever a termina.

BON DIA Aruba

Negoshacionnan a sigui ayera pa formacion di un gobierno Hulandes nobo

Ayera partidonan a trece nan specialistanan financiero hunto pa atende e plachi financiero

Awe ta continua cu combersacionnan y ta mustra cu cos ta canando bon

DEN HAAG – Lidernan politico di partidonan VVD, PvdA, D66 y GroenLinks lo continua awe cu nan combersacionnan riba formacion di gobierno. Ayera nan a trece tambe specialistanan financiero di Tweede Kamer den nan reunionnan pa participa den e negosashon riba un gabinete nobo.

Lider di partido PvdA Job Cohen no tabata su so cu e vocero financiero Ronald Plasterk durante e negoshacion. Tambe miembro di parlamento y ex lider di fraccion Mariëtte Hamer di e social democratanan a cana drenta e edificio cu Cohen pa un reunion bou di e liderazgo di informadonan Uri Rosenthal y Jacques Wallage .

Rond di 12'or di ayera tabatin un pauza largo, pasobra Cohen como ex alcalde di Amsterdam mester tabata presente na e huramentacion di su successor na Amsterdam. Despues di e lunch, lidernan diu partido a sigui cu e negoshacion pa e temanan necesario.

Ayera mainta lider di VVD Mark Rutte tabata acompaña door di miembro di parlamento Edith Schippers. Merdia esei a cambia pa e vocero financiero di e partido liberal esta Stef Blok. Cohen tabatin miembro di fraccion Jeroen Dijsselbloem na su banda ainda.

Lider di fraccion di D66 Alexander Pechtold a trece den oranan di mainta, su experto Gerard Schouw cune y den oranan di atardi specialista Wouter Koolmees. Lider di partido GroenLinks Femke Halsema tabata prome cu miembro di partido Ineke van Gent y despues di lunch, cu Jolande Sap.

E cuater partidonan ta purbando pa haya otro y sera un acuerdo di gobernacion. E meta ta pa mantene e acuerdo aki uno hopi compacto. E acto di austerisacion ta forma un problema serio cu mester logra toch den un eventual formacion di e gabinete nobo cu posiblemente por ainda bira biña plus.

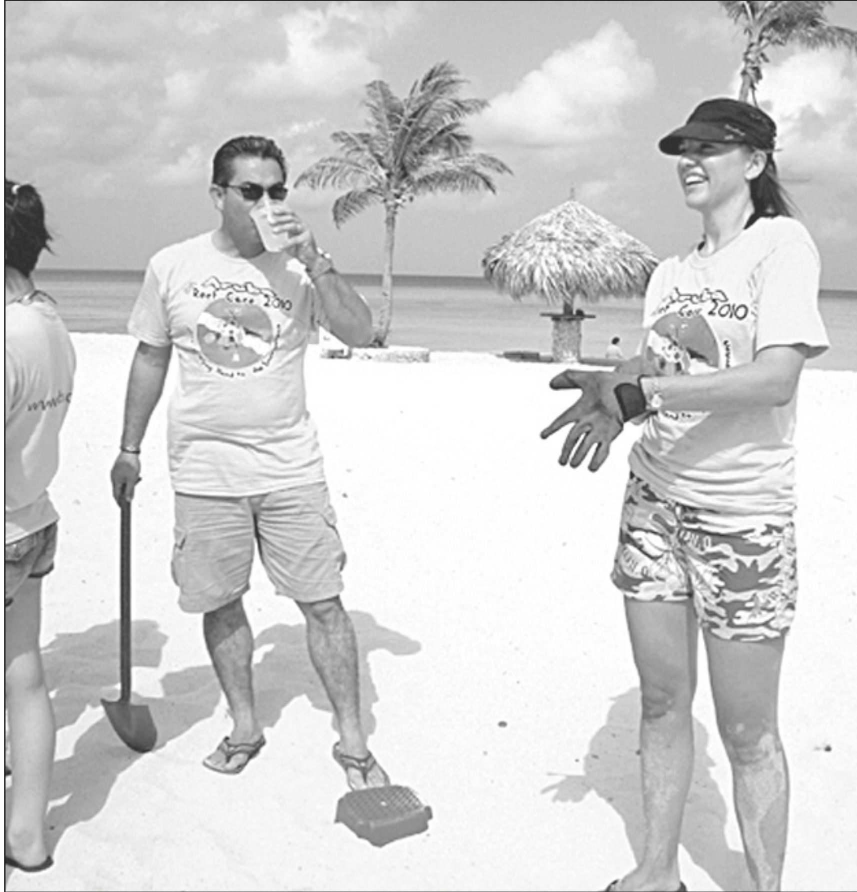
Choller Arrow henter anochi activo

SAN NICOLAS—Diamars 11'or di anochi, polisnan di San Nicolas riba patruya ta mira e choller recidivista Arrow, den Bernardstraat ta mira den vitrina di un empresa. Polisnan a sigui core y a bolbe pa controla, y Arrow a haci manera e ta papia na telefon.
Polisnan a sigui y a bolbe bin pa controla kico Arrow tin intencion di haci y nan ta mire riba trapi di un negoshi. Polisnan a yame pero e no a tende. Polis a papia cune via di loudspeaker y nan a bise pa e comporta su mes como cu nan ta controle.
Pa 3.30 di madruga polisnan a tende alarma di un negoshi zona.
Ora cu polis a bay controla, nan ta mira e waya di e alarma ta colga. Polis a controla y e negoshi tabata intacto. Despues polisnan ta mira Arrow ta sali for di scuridad y ta core bay. Polis a bay su tras, pero el a disparce.

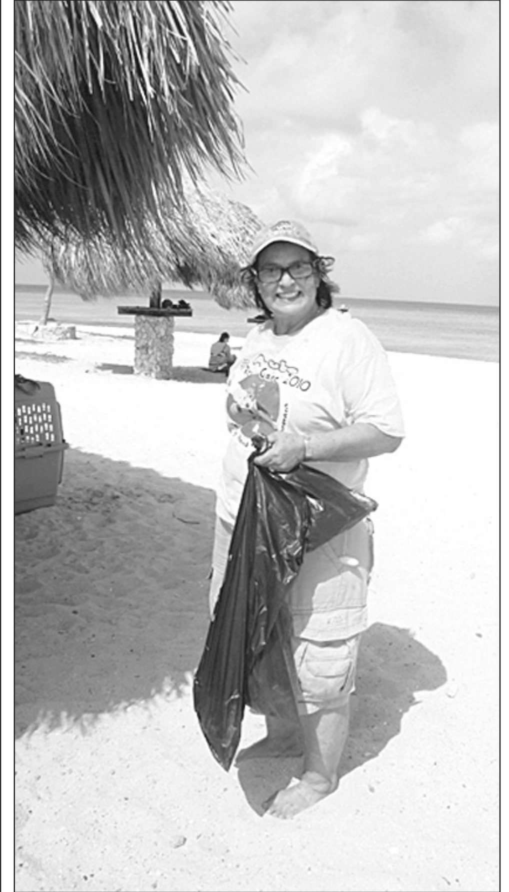
Homber di remate a causa destruccion na auto y tambe ta menasa

SANTA CRUZ—Diamars atardi, polisnan di Santa Cruz a bay na un cas na Coba Lodo, pa un asistencia. Na e cas polis a papia cu e homber B.D. di 72 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber J.D. di 40 aña a bin su cas pa trece su hermentnan.
E ta bisa cu dado momento, J.D. a bira agresivo y sin ningun motibo a kibra windshield di dos auto, cu tabata para den cura. Ora cu su cuña a bay pa papia cune pa calme, el a bente abou y a primi e cuña riba suela.
Despues el a coy un schroefdraai y a bai riba su tata. Polis a papia cu e tata y e cuña y a bisanan pa busca solucion. E tata a bisa cunan ta bay duna keho na Recherche. J.D. mes no tabata na e sitio.

AHATA tambe a participa pa e Reef Care Project







ORANJESTAD - Riba diadomingo, 4 di juli ultimo AHATA comision di medio ambiente a participa den e Reef Care Project door di haci limpi e beach di Arashi. Riba e dia aki por a ripara cu tin hopi boter di plastic, straw, sigaria, caps di boter, glas y hasta schroef cu ta haci hopi daño na nos medio ambiente ni pensa mes si un baby of mucha chikito ta coi e cosnan peligroso aki pa hunga.

AHATA a haci e promesa pa yuda medio ambiente di Aruba y haci lo maximo posibel pa diferente proyecto por tuma lugar.
 Manera ya nos ta custumbra cu n'e tur aña AHATA su comision di medio ambiente ta organiza e competencia di obra y arte recicla y tambe e coastal clean up cu e aña aki lo tuma luga na november.

Hende rond mundo ta na altura cu tin problemanan cu nos mester traha riba dje. Hopi caminda caba bo ta mira y scucha e siguiente palabranan: "Bay pa berde", " Sea cariñoso cu e Eco-sistema" y "Sea Consciente cu nos Medio Ambiente".

Esaki tambe wordo mester implementa y na Aruba tin un caminda largo ainda pa bay y e Reef Care Project ta un di e proyectonan cu ta yuda pa tene nos beachnan y reef limpi.
Tur di nos mester yuda pa reduci contaminacion y yuda pa salba nos medio ambiente pa nos mes y futuro generacionnan.

En bes di uza saconan di plastic, cuminsa uza saco di papel y tasnan cu bo por re-uza. Mas saco di plastic cu bo benta afo, mas sushi nos planeta ta bira y mas nos ta contribui na contaminacion.

Uza container of boternan reciclable cu bo por re-uza y yena cu awa filtra.
Sea consciente pa nos medio ambiente y stima Aruba. Corda cu tur hende por yuda tur dia teniendo cuenta cu e 3 R, cual ta Recicla, Re-uza y Reduci.

Chun Luk ta gana e prome 'Student Award' di Universidad di Aruba

Programa di OSA ta reconoce studiantenan cu demostra liderazgo, servicio y involvimento den nos communidad

ORANJESTAD— Universidad di Aruba y Office of Student Affairs, OSA recientemente a presenta reconocimento pa studiantenan cu pa un of otro motibo a demostra di tin capacidadnan humano y di liderato cu merece atencion. Esaki pa motibo cu segun filosofia di Universidad di Aruba, un lider ta mucho mas cu un persona cu formacion academico.
Un lider ta un persona cu ademas di tin capacidad intelectual, ta hopi comprometi cu su comunidad y ta dispuesto pa tuma responsabilidad adicional pa duna un man na comunidad. E comunidad por ta Universidad di Aruba mes, pero tambe henter e isla.
Decano di Facultad di Derecho Drs. Eric Mijts tabatin e honor di presenta e prome 'Student Award,' premio pa e studiante cu mas a resalta na Universidad di Aruba. E programa di reconocimento aki ta nobo, institui pa OSA. Drs. Mijts como tal, a mustra su aprecio tambe pa e forma con OSA y particularmente su coordinado Charisse Hoen Daly a logra, esta " trece union den un envolvimento estudiantil fragmenta." Cu e paso aki, a intensiva e comunicacion inter-facultad. Siguiendo e desaroyo aki, OSA a institui un programa pa reconoce studiantenan y organizacionnan estudiantil cu ta resalta, for di tur e cuater facultadnan.

Esnan cu ta nomina e candidatonan ta e propio studiantenan mes, decanonan, y tambe staff di Universidad di Aruba. Un comision di revision consistiendo di OSA y e decanonan ta evalua e nominadonan basa riba diferente criteria, particularmente e contribucion cu e studiante ta duna na comunidad universitario pa medio di liderazgo, servicio y envolvimento.

Sigui lesa pagina 19





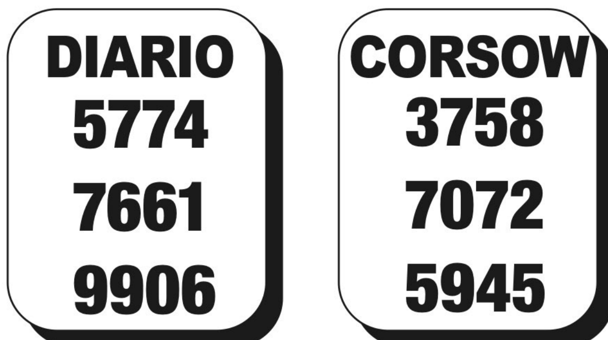




01 04 05 16 21 — H Letter — 07 Joker







Continuacion di pagina 18

"Por mira liderazgo como acceptacion di responsabilidad y responsabilisacion, sa ki ora pa guia y ki ora pa sigui, y tambe di tin e deseo pa crea cambio positivo den comunidad y mundo," Mijts a declara.

Na final a scohe 10 nominado, kendenan ta Jaybertt Dijkhoff di Facultad di Derecho. Dijkhoff tabata crucial den e formacion di e Conseho di Studiante di Universidad di Aruba; Stephanie Croes di Facultad di Arte y Sciencia kende a hinca tur su esfuerzo pa promove Universidad di Aruba den comunidad, tanto na Aruba como na Boneiro, entre otro; Michael Solognier y Hector Gonzalez kendenan a desaroya un programa di computer pa yuda tur estudiante di prome aña; Sandrina Merate di Facultad Economico Financiero kende ta incansabel den organizacion di evento y actividad pa henter Universidad; Chantelle Fortin cu ta den e programa di Social Works & Development, cu ta determinante y ta keda pusha pa bay dilanti, particularmente como representante adhunto di studiante; Jenny Donata, tambe di e mesun programa,. Donata ta un ehempel di un studiante. Siendo un wela, mama, casa, cu un trabou, ademas di su estudio, Jenny Donata ta demostra cu si tin e deseo, por traha tempo pa sigui studia; Christopher Lake, cu ta representante di su grupo ya pa tres aña, ademas di ta un lider hubenil den comunidad; y Marisol Sanchez kende ademas di ta Presidente di Circle K, ta envolvi tambe den e movecion di Rainbow Girls cu ta sostene hobennan femenino den comunidad.

Na final e premionan maximo a bay pa dos persona ehemplar. Un persona ta Rigmar Kock cu ta studiante di FEF y cu sa di mustra liderasco como voluntario na Cruz Cora, ademas di ta representante di Universidad den Parlamento Hubenil. Kock ta conoci como un persona cu semper ta cla pa yuda otro studiantenan, cla pa guia nan cu studiamento, y nunca ta nenga pa yuda y guia gruponan na Universidad. Segun esnan cu a nomin'e, Rigmar ta un persona cu tin



e cualidad como un lider carismatico y decido.

Rigmar Kock a keda na di dos luga, unicamente tras di un otro persona cu prome cu a yega Universidad di Aruba, semper tabata conoci como hopi sabi, pero masha keto y reserva. Awendia e ta e studiante mas popular na Universidad di Aruba, esta Chun Luk Ngo cu ta atendiendo Facultad di Derecho. Luk a haya e reconocimento maximo pa varios motibo. E hoben ta duna su tempo pa otro, particularmente den creacion di e revista di Universidad di Aruba, den e conseho di studiante y mas. Chun Luk Ngo ta resalta pa su resultadonan academico, y tambe pa su interes den yuda otro, y den apenas 2 aña, a logra gana respet di no solamente su facultad, pero henter Universidad. Segun Eric Mijts, Chun Luk Ngo semper ta e prome pa yega y ultimo pa bay, y hopi biaha ta haci trabounan adicional for di bista di otro.

"Durante un combersacion cu mi tabatin cu Chun, mi a puntr'e di con e no ta tuma su posicion den bista di tur. Y el a duna mi un contesta cu nunca lo mi lubida. Chun a bisa mi cu 'mi no kier ta number un. Mi kier ta number dos y yuda number un den cua forma cu mi por.'"

Chun Luk Ngo a bira hopi emociona na momento di a keda presenta e 'Student Award.' El a bisa cu tabata sinti su mes straño y bon na mesun momento. Mas cu e premio, Chun ta contento di sa cu hendenan ta aprecia su esfuerzonan. Chun Luk tin un storia hopi interesante. E tabata e miho graduado di VWO Colegio Arubano







na 2007, y tabata pendiente pa bay studia Astronomia na Hulanda. Sinembargo, pa motibo di circumstancia personal, e no por a bay studia. Despues di un aña, tabata su mama cu a sugeri pa Chun inscribi na Universidad di Aruba pa sigui su estudio di ley. Segun Chun, e no tabata mucho interesa ya cu semper el a pensa cu estudio di ley ta encera hopi historia y geografia, materianan cu e no tabata mucho interesa den dje. Sinembargo, el a keda sorprendi pa e amplitud y e profundidad di e estudio, cu ta splica tambe pakico, mescos cu na Colegio Arubano, Chun Luk ta e miho studiante. E hoben tabata humilde y a bisa cu Universidad di Aruba tambe a contribui na su exito, particularmente motibo di e ambiente cu ta reina na e instituto, particularmente na momento cu a establece OSA, cu a trece hopi cambio positivo. "Y mi ta contento di e forma parti di e cambio," Chun Luk a conclui.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar durante apertura di oficina nobo du UNOCA

Ruta di ruina ta combirtiendo den ruta di orguyo





ORANJESTAD- Recientemente a tuma lugar inauguracion di e edificio nobo di UNOCA. Durante e ceremonia oficial, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar encarga cu maneho di cultura di nos pais a bisa cu tin biaha hende no ta realisa cu hopi cos den bida no ta pasa "zomaar". Tur cos tin un motibo y hopi biaha bo no ta realisa esaki, sino te ora cu bo haya bo obliga di sinta pensa un rato y wak bek.

Minister Hooyboer-Winklaar a corda cu "Dia mi a scohe pa drenta politica cu e meta pa mi sirbi mi pais, mi a core rond y pensa kico ta molestiami y kico lo mi kier pa cambia. Mi ta corda cu durante di e recorido aki mi a topa cu varios ruina den mi caminda y mi a prepara mi lista. Mi lista di cambio tabata: Kennedyschool cu mi a pensa nos mester drecha, comberti den un Center for the Arts; Henter L.G. Smith Boulevard mester haci limpi, sin sushedad; Edificio di DOW mester bay bek den uso; Waf grandi mester tin su kiosknan ordena, nechi y yamativo, cu hopi souvenir di artesanonan local y Bushiri Hotel mester wordo drecha y bay bek den funcion".

E mandatario ta corda ainda cu e tempo ey el a yama e ruta aki, e ruta di ruina. "Awe mi ta para aki y mi ta contento di por comparti cu mi lista di deseonan di e temporada ey, ta den proceso pa wordo realisa, of ta kedando cla". Un hende nunca ta haya tur loke e ta desea pero toch por informa cu John F. Kennedyschool lo bira Centro di Educacion y Arte, Cas di Cultura lo haya un sistema di coriente completamente nobo y revisa, UNOCA a cumpra su propio edificio. Y asina e triangulo di cultura a keda forma!

Caribbean Sea Jazz Festival lo sigui na October, Osayra Muyale su galeria den Stadionweg lo hanya un lift door di UNOCA, Armand Simon su academia di piano a haya un lugar apropia awor cu UNOCA a muda. Bushiri Hotel prome cu fin di anja lo hanja su solucion, manera Minister Otmar Oduber a bisa. "Y asina mi ta spera cu pa otro aña mi asina yama Ruta di Ruina, lo por ta un Ruta di Orguyo. Y hunto nos por logr'e".

Na e evento tabatin un coleccion di arte historico y un coleccion contemporaneo. E mandatario a enfatisa cu e ta masha orguyoso di nos desaroyo y di nos artistanan local. "Si tin un area den e mundo cultural cu a sigui crece a base regular, ta e area di arte plastico.

Mi ta contento cu UNOCA a tuma e tarea di coordina e ponemento di e dos coleccionnan aki hunto na disposicion di nos comunidad, ya asina e grupo di interesadonan ta haya un oferta mas amplio pa admira di nos arte y artistanan local, di cualnan nos ta mas cu orguyoso", asina e Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa durante su discurso. Di e forma aki nos bishitantenan tambe ta haya oportunidad di mira un coleccion hopi representativo.

Na final Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a felicita UNOCA cu un otro logro y a desea nan hopi exito den nan cas nobo y a sigura cu nan por conta cu apoyo y sosten di Gobierno caminda cu tin mester y na unda cu por. E prome paso ya UNOCA a logra caba, cu ta pa e dos añanan benidero, fondonan ta keda disponibel pa medio di FDA. E di dos paso ta den proceso; esta e firma di Gobernador, bou di e decreto pa nombra Sra. Lupita Gil como directora di UNOCA despues di casi 9 aña cu ya e ta eherce e funcion ey. E anochi tabata uno masha ameno cu presentacion di diferente artista local.







SALUD

Miho salud

Scirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

Paseo Herencia a celebra fin di siman cultural

B/11

SHWBIZ KLIP

Luis Fonsi ta bisa cu ainda e ta "adora" Adamari López

B/17

Disfrutando di e wega di semi final

Ministernan Visser y de Meza apreciando wega mundial di futbol



B/3

Celebrando dia di bandera di Corsou na Renaissance Marketplace

Turista y localnan a disfruta di Grupo Oba



ORANJESTAD – Renaissance Marketplace a presenta Grupo Oba di Corsou diasabra ultimo den cuadro di e celebracion di dia di bandera di Corsou. Hopi hende tabata presente pa asina celebra y disfruta di e anochi inolvidabel aki. Hopi ambiente y bailamento di e grupo rond di Renaissance Marketplace a pone cu tur e turistanan y localnan presente a uni pa baila y disfruta al maximo. Tambe nan por a siña algun di e pasonan di e baile aki di Seu. E pasonan ta particular y e trahe cu e bailarinanan tabatin bisti a dune e sentimento cultural di e cultura caluroso cu Corsou tin pa ofrece. Ya ta algun aña caba cu Grupo OBA ta biniendo Aruba y specificamente pa haci presentacion na Renaissance Marketplace y e demanda pa Grupo Oba semper a keda. Pues esaki tabata un bon oportunidad pa regresa nos dushi isla y asina comparti cu nos e celebracion di nan dia di bandera. Atrobe nan a laga hende cu gana pa nan bolbe pasobra ta trata aki di un grupo cu pa cuater aña consecutivo ta bishita nos isla compartiendo musica, baile y entretenimiento. Grupo Oba ta funda desde anja 1975 caba.











Hopi hende a bishita Comfort Healthcare pa nan dolor pia, rudia y lomba

ZAKUMI mes a "test" algun pia pa bisti sapato Aetrex

ORANJESTAD – Desde cu a cuminsa promociona e sapatonan "Aetrex" durante e transmicionnan di futbol mundial via Telearuba, mesora un cantidad di hende a scohe pa haci un test gratis di na plant'i pia. Na Comfort Healthcare nan tin un scanner di Aextrex cu ta evalua bo pia y ta recomenda un sapato special pa alivia dolor di pia, rudia, huep of lomba. E promocion aki a bira un exito rotundo durante e temporada aki di mundial di futbol.

Esnan cu a bishita Comfort Healthcare situa na Sero Blanco tabata clientenan buscando solucion pa nan dolor. Den un rato di tempo ta scan nan pia pa asina mira kico lo por ta e posible causa di nan dolornan y ta recomenda un sapato special di Aetrex. Mester menciona cu ya caba un cantidad di hende a probecha di e promocion aki pa scan nan pia gratis riba e scanner di Aetrex y ya a nota un cambio drastico.

Comfort Healthcare ta situa net dilanti e edificio di AZV na Sero Blanco y ta habri for di 9or di Mainta te cu 5or di atardi. Expertonan lo scan bo pia gratis y recomenda ki tipo di sapato "Aetrex" bo mester bisti pa alivia e dolornan cu bo por ta sufriendo di dje inecesariamente. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu "Zakumi" mes a pasa bishita Comfort Healthcare y a duna un man pa scan pia di un cliente.



Disfrutando di e wega di semi final

Ministernan Visser y de Meza apreciando wega mundial di futbol





ORANJESTAD - Hunto cu e personal di nan Ministerio, e dos ministernan dr. Richard Visser y Ing. Mike de Meza a bay mira parti di e wega di semi final entre Hulanda y Uruguay den Crystal Theater.

Mei mei di un publico masha grandi y c'un tremendo ambiente, e dos mandatarionan a sostene Hulanda durante e wega importante aki.

Aruba completo ta sosteniendo Hulanda, como nos Madre Patria cu despues di hopi aña a logra yega asina leu den e weganan mundial di futbol organisa pa FIFA.











Miho salud

Scirbi pa Dr. Carlos Viana



Tur hende sa cu durante di siglo binti ser humano ta goza di un bida substancialmente mas largo. Loke cu bo por realize ta cu e prome motibo di un miho salud ta e mehoracion den sanitacion, manera e forma di tira sushi afo y e purificacion di awa y higiena personal.

Medicina Tradicional Chines ta bisa cu individuanan ta refleho di nan ambiente. Dumpnan sempe a ordo mira manera fuentenan di malesa y holornan ofensivo. Pero, sushi ta wordo haya tur caminda. Tira sushi afo ta n balansa entre higiena y responsabilidad personal. Individuonan, cu no ta emocionalmente envolvi no ta tuma responsabilidad pa nan accionnan. E individuonan aki ta nega cualkier conecxion of envolvemento cu un hende of cu algo cu nan no kier mas. Nan kier e lunch di un bentana di takeout, pero manera cu nan a caba di come e papel cu e cuminda ta lora den dje, cual nan no kier mast a wordo tira for di e bentana di awo. Un numeroso cantidad di studio ta mustra e deterioro den salud cu ta presenta na momento cu bo ta rondona di sushi cu ta putriendo. Malesanan awordo haya concentra den tera y aire serca di e sushedad. Pio ainda, tonelada di sushi ta viaha den biento, maltempo, dump of door di hende sin consenshi cu ta susha nos lamanan. E ta asina un probelma, cu tin un 'lama' di suhi flotando na grandura di Texas den e Oceano Pacifico cu ta destrui beachnan, bida marino y finalmente ta wodo re-ingeri pa humanonan. Nos ta comiendo nos propio sushi! Sushi permiti pa acomula of cu in preocupacion ta wordo tira un banda ta neshi pa broeimento di djaca y insectonan cu ta carga malesa. Varios aña pasa, mi yiu homber, Fernando y su amigonan di scol a studia muskita y malesanan tropical den un proyecto di ciencia. Nan resultado a demostra cu e probelma mas grandi ta e broeimento di muskita tabata e damnan publico y meernan personal. Esaki nan tabata wordo controla regularmene pa agencianan di gobierno y priva. Mayoria muskita cu ta carga malea den nos area ta sobrevivi maypria biaha paso e mukitanan tan ace despues cu awa a yobe y e awa a keda pega den e sushi tira banda di caminda, dump y beach.

Kico pa haci? Door cu mi ta haci scuba y mi ta un amante di naturaleza, ora cu mi amigo Nicky, representando Shram Daan Aruba group a yama mi pa yuda su grupodoor di participa den e di 17 annual Aruba Reef Care Project, mi a bisa si mes ora na e oportunidad aki. Nicky, un di mi amigonan pa haci Scuba tabata sa cu mi a yega di participa pa varios aña den desaoya e preyecto aki hunto cu un otro tremendo buseado Catro Perez.

Shram Daan, cual den Sanskrit ta nifica 'haci servicio pa comunidad' a wordo lanta pa e miembronan di e comunidad di India cu a yega hunto pa haci bo trabou y desaroya nan me. Mientras tanto, Castro Perez, relacionista publico ehecutivo y manager di eco turismo pa Aruba Tourism Authority ta un di e fundadornan di e concepto di yuda e ecologia aquatico di e lama cu ta rondona nan door di saca tur e suhi humano for di e lama. Esta un bon idea!

Dies shete aña pasa nos studiantenan di Scuba a saca cientos di kilo di sushi for di lama. Bateria di auto, dishwasher, bril di bista, glas pa champagne y mucho mucho mas sushi a wordo saca for di lama.E proximo aña mi a ripara cu loke nos tabata sacando for di lama ta loke cu tabata worod haci sushi cune riba beach. Bo di awa den e camanan di yerba di turtuga, renchi di plastic di sixpacks y cellophane tabaa mustra di ta e cuminda faborito di e turtuga pero esaki tabata pa e simpel motibo cu e ta parce nan cuminda faborito esta jellyfish. Oran an come e plastic of cellophane akin an ta sofoca y di e forma aki caba cu e turtuganan cu ta bin pone webo riba e beachnan na Aruba.

Sushi den lugarnan bashi, bou di mata y riba beach ta atrae djaca, muca y cacalaca, apesar di esaki loke cu ta spanta nos mast a e crecemento di e bacteria microscopico manera salmonella y shigella ta loke cu mestr preocup anos. Esaki nan ta causa malesa di stoma manera diarea pisa y un den 1000 caso di Salmonella ta reulta den morto. Sernan humano tambe por pasa e bacterianan aki. Bo lo por haya esaki den bo man na momento cu bo trata cu sushi, Piki ushi ta nifica cu bo ta haya e bacterianan akin a bo dede, den bo boca na momento cu bo come un snack, den otro obhetonan y pasa nan pa otro hende.

E 17 aña aki di Aruba Reef Care Project tabata un exito danki na e trabou duro di Aruba Tourist Authority, Castro Perez y mas di 800 voluntario y companianan tremendo Arubiano cu a haci donacion di boter di awa, saco di sushi, snack y mas importante handschoen di latex, un combinacion campeon di gobierno, negoshi y individuonan cu ta traha hunto pa beneficia nos tur.

Mientras tanto, ora cu ta piki sushi, fuea di proteha nos mes cu handschoen di latex, nos ta pone antencion pa nos yena nos mes cu suplementonan anti oxidante manera vitamina C y vitamina B complex. Despues di dos dia di haci limpi den solo, bo por bisa ken ta esnan cu tin deficiencia na vitamina B paso nan ta enan cu a kima mas hopi den solo.

Get the Point! Tur comunidad mester regula nan forma di tira sushi afo y educa nan comunidad. Mas impotante ta pa tur hende coopera. Mayoria hende lo kier coopera cu e regulacion di deshaci di sushi contal cu e ta conviniente pa nan y no ta costa nan placa. Pa bo comunidad por keda limpi di acomulacion di sushi mester tin un manera pa bo balansa entre participacion y cooperacion di tur hende y e cobierno local. Fuera di un isla mas limpi e beneficio pesnal di tira bo suhi afo di forma adecuado ta haci bo esfuerzo bale la pena.

E storia real di e matansa di delfin na Hapon

Presentacion di documentario "The Cove" awenochi na Biblioteca Nacional Oranjestad



ORANJESTAD - Diahuebs awor dia 8 di juli for di 09:00 di mainta te cu 11:00 tin presentacion di e documentario "The Cove" pa 60-plussers y otro interesadonan na Biblioteca Nacional Aruba. Presentacion ta den man di Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF), e organisacion cu ta proteha y studia delfin na Aruba. Sra. Giolina Henriquez ta duna un introduccion riba e contenido. E presentacion ta tuma lugar den Sala Diamante. Entrada ta gratis. Biblioteca Nacional Aruba ta organisa diferente actividad pa 60-plussers. Tur 60-plussers ta bon bini den Sala Diamante di biblioteca na Playa pa bebe un koffie hunto. Ta encurasha participantenan pa hasi pregunta y drenta den discusion cu otro. E pelicula tin duracion di 90 minuut.

The Cove a gana no menos cu 43 "International Film Festival Awards" y recientemente na Maart te hasta un Oscar pa mihor documentario. E documentario aki ta cubri e lucha di Ric O'Barry, e ex-dolphin trainer di Flipper, contra captividad y matansa di delfin. Ric O'Barry, tawata na Aruba na fin di 2007 pa asisti AMMF cu nan protesta contra un dolphinarium, durante e temporada di su filmacion na Hapon. Awor su mensahe ta solidifica den un pelicula cu a wordo califica pa resensornan como uno cu ta parse di lo trese cambio den mundo mescos cu "An inconvenient Truth ".

E pelicula independiente aki a wordo financia pa un grupo di amigo cu 5 miyon dollar di Ocean Preservation Society (OPS) di e inventor biyonario Jim Clark (e.o. doño di Netscape y cu den pasado a aporta pa logra pone hende riba luna y su scuba diving partner di 10 aña largo Louie Psihoyos, cu ta un di e mihor fotografonan y cu alabes ta Director di 'The Cove'. Luoie a gana e Director Guilds Award pa "The Cove" e aña aki. OPS a wordo funda pasobra, durante nan buceonan, nan a ripara e decadencia di rif y abundancia di bida marino mundialmente, y pesey nan kier a traha pelicula y potretnan cu tema oceanico pa crea concientisacion y inspiracion pa un cambio den mundo.





Pa mas informacion tocante e lucha pa proteccion di delfin, research local y The Cove: Facebook page di "Say No to a dolphinarium" http://www.facebook.com/#!/pages/Say-NO-to-a-Dolphinarium-in-

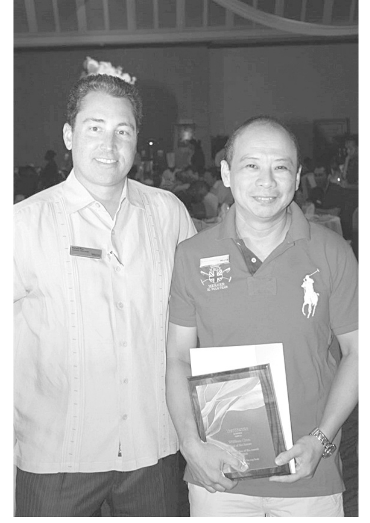
BON DIA Aruba

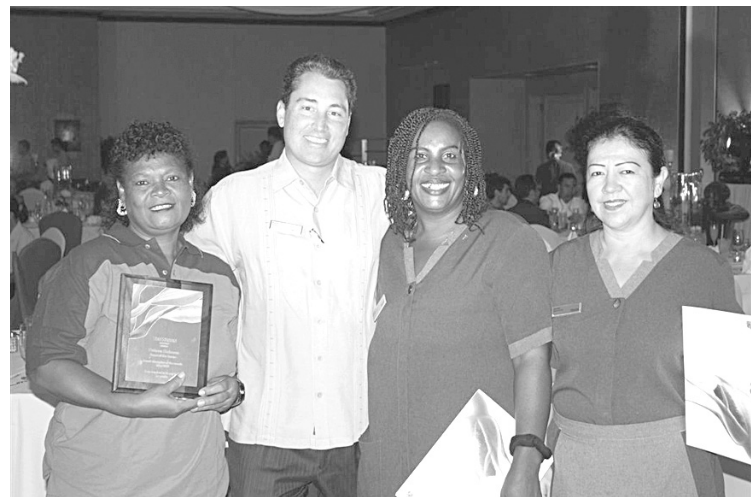
Durante lunch den ballroom

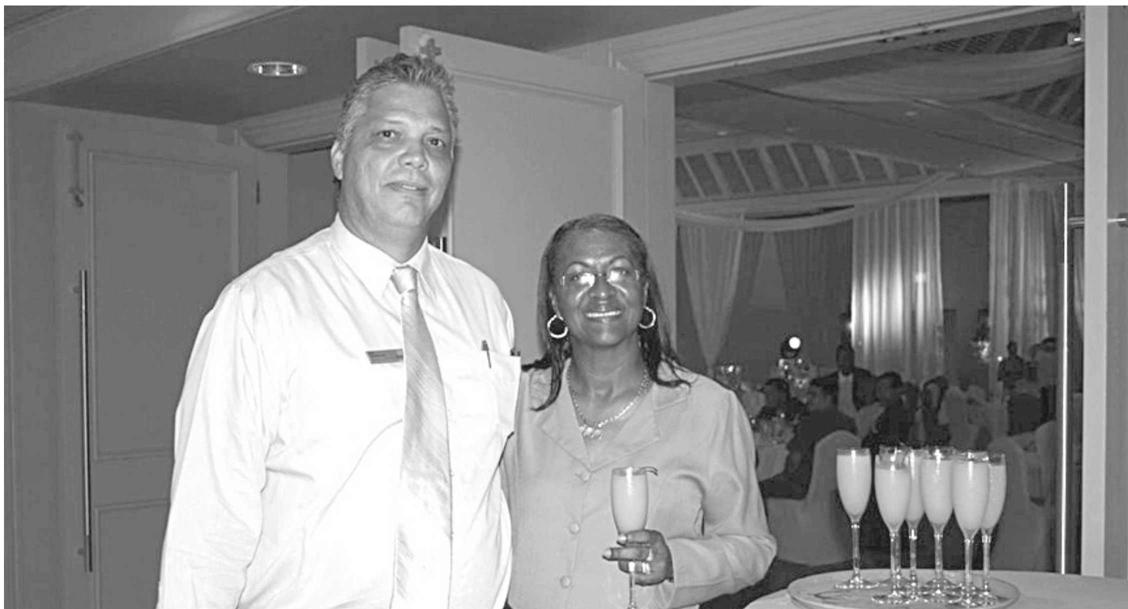
Westin su mihor empleadonan a haya reconocemento















PALM BEACH – Recientemente The Westin Resort Aruba a tene un ceremonia di premiacion pa su Service Legends of the Month di Mei. Den combinacion cu e lunch di premiacion, e departamento di banquet cu a patrocina e evento tambe a tuma e iniciativa di decora e Grand Palm Beach Ballroom a lo maximo cu e mihor pañanan di mesa, areglonan floral contemporaneo y un buffet eskisito prepara dor di e ekipo culinario.

E empleadonan nomina ta ehempel di e balornan principal reconoci pa Westin, incluyendo toke personal y servicio personalize pa sorprende y deleita cada huespet, anticipando proactivamente e necesidad di cada huespet y lagando nan sinti special y reconociendo e tokenan special ofreci dor di Westin pa yuda cada huespet restaura e curpa, expande e mente y hisa e spirito pa asina nan bay no solamente descansa, pero tambe renoba y enrikeci.

E ganadornan pa e luna di Mei tabata: Front of the House-William Cruz di Pago Pago restaurant pa su amor sincero pa su trabao y su huespetnan, y su habilidad di anticipa e necesidad di e huespet y satisface nan sin limite; pa e heart of the House-Delores Holsman di Stewarding pa e orguyo y alegria cu e ta duna den su trabao cu hopi reto y stress, y su actitud di semper mas y mihor pa logra cosnan y traha sin cansancio te ora cu e trabao ta cla.

Pabien na e ganador y nominadonan, y un danki special na e ekipo di Banquet pa ofrece un experiencia asina agradable na tur e empleadonan y na Intermezzo Spa pa a duna masashi na e empleadonan durante e lunch!

Premiere di Twilight Saga:

Eclipse na Paseo Herencia tabata un exito









NOORD - Un bes mas Paseo Herencia a sa di causa furor cu un otro actividad exitoso, ta trata aki di e premiere di e pelicula tan anticipa **"Twilight Saga Eclipse"**. Un pelicula hopi popular entre e hoben adultonan.

E anochi a cuminza cu un evento di red carpet caminda un y tur presente tabatin e oportunidad di saka potret na estilo Hollywood door di e team dinamico di ASAP promotions y e prensa local nan cu tabata presente. E evento a sigi cu un cocktail party caminda un y tur presente a disfruta di un Monster Energy Drink prsenta pa Consales Aruba y snacks nan di T.G.I Friday's.

E anochi a sigi cu e premiere di e pelicula Twilight Eclipse cu tabata fabuloso y despues di e pelicula a sigi cu e after party den T.G.I Friday's cu bon musica di D.J. Yeimy. Keda pendiente pa mas movie premieres na Paseo Herencia.





BON DIA Aruba

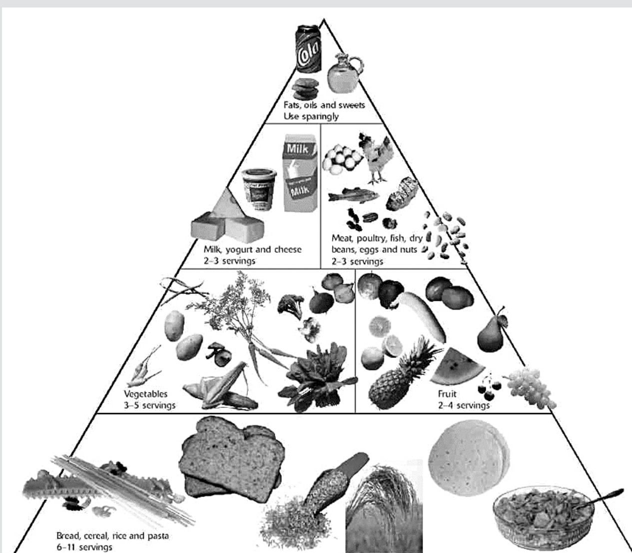
Nutricion masha lihe, cuminda facil pa cushina pa un coki cu smaak

ORANJESTAD – Bo no tin mester di mucho tempo pa bo crea un cuminda saludabel. Un poco planeamento prome y bastante imaginacion culinario, eey ta tur loke cu bo mester. Aki ta sigui e secretonan di cushina cu ta kita poco tempo y trabou di bo y asina mes ta yena di un cantidad grandi di nutricion.



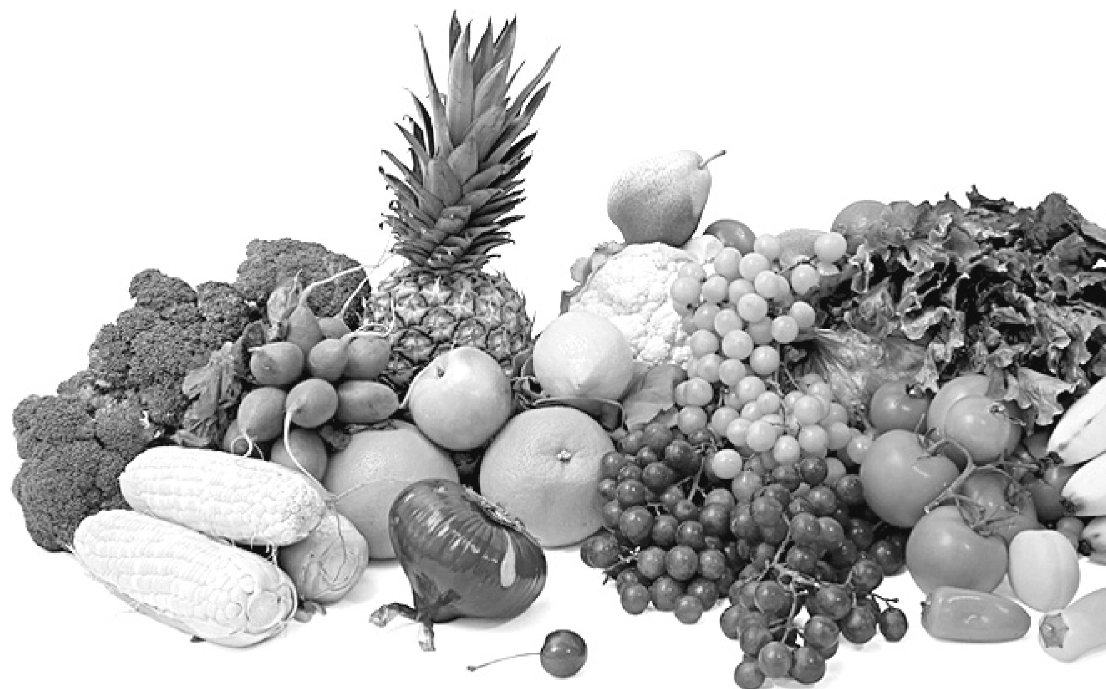
*Simpel ta bon

Probecha di e cumindanan saludabel fail manera e saladanan cu ta bin laba y cla pa come den saco. Combina nan cu un galiña riba gill of pisca pa un cuminda hopi nutritivo.Hopi supermercado tin tambe e bakinan di berdura corta caba ya di forma bo ta yega haci uso di esaki mes ora. Bo ta haya esaki tambe den fruta corta.



*Tin un plan di wega

Si bo ta trahando cu un receta cu tin un cantidad di diferente ingrediente, prepara loke cu bop or prome cu tempo, manera corta berduraof marina e carni y warda esaki den e fridge. Ora cu bo ta cla pa cushina cuminsa cu midi tur loke cu bo mester y pone nan un banda, organiza nan den forma cu nan tin cu wordo uza. Y disfruta di loke cu bo ta haciendo.



*Bira loco cu fruta y berdura

Bira loco cu fruta y berdura, mescos cu preto den moda ta pas cu tur cos den bo cashi, e ingredientenan aki ta un complementacion perfecto pa cualkier palato. Agrega blueberries na bo cereal. Saute bo bonchi berde cu almonds. Combina cherry seco cu noot den bo couscous. Agrega pitipua di freezer na bo srimp y pasta. Sirbi pica gesteam cu un sous di mango. E combinacionnan ta infinito.



*No pela

Spar bo mes poco tempo y bastante nutiente door di no pela cosnan manea berehein, apel, batata y otro cosnan cu bo ta bay haci uso di dje. E casca riba su mes ta un barera natural contra di perdida di nutriente ora cu ta cushinando.

Sigui lesa pagina 9

Continuacion di pagina 8



*Haci un cambio

Perde bo tempo ta pela y corta siboyo cambia esaki pa un paar di scallion. Nan ta mas facil, mes nutriente y no lo haci bo yora.



*Steam numa

Haci uso di un steamer pa cushina bedura, incluendo batata y maishi. Berdura gesteam ta mantene nan color y nan sabor y tambe ta mantene mas hopi nutriente apesar cu nan ta cushina mas lihe cu cualkier otro forma.

*Reempala algo

Pa minimalisa e cantidad di zeta no saldabel den receta di bolo, subtitui e pa otro likido manera lechi of puree di fruta. Por ehemepel, si e receta ta pidi pa 1 cup di zeta, haci uso di ½ cup di zeta y ½ cup di lechi, puree of apel mouse. Sib o ta contento cu e resultado, no tene miedo pa haci e mas saludabl door di pone ¼ cup di zeta y ¾ di cualkier otro substitucion.



*Haci uso di loke tin na mas

Proximo fin di siman pasa mey ora ta check bo cashinan di cushina pa wak kico bo tin. Haci esaki tambe en bo frige y bo freezer. For di loke cu bo tin cuminsa traha bo menunan pa e proximo siman haciendo uso di loke cu bo tin na e momentonan aki. Di e manera aki bo ta lanta bo creatividad y na mes mometento spaar placa.



Combina cu ambiente di Mundial 2010:

El Gaucho y Garufa a ricibi docentenan pa celebracion di Spoela Krijt











ORANJESTAD - E restaurant cu sigur cu no mester di mucho introducion pero cu constantemente ta ofrece servicio di calidad, ambiente fenomenal y sigur e mihor pa loke ta trata su menu ta El Gaucho Restaurant situa den Wilhelminastraat. No solamente El Gaucho Restaurant ta habri di dialuna pa diasabra pa lunch y dinner, pero tambe na varios occasionan special El Gaucho a sa di ofrece lo mehor desde anja 1977. Pa e loke ta trata cierre di e anja escolar nos a bin compronde cu esnan cu ta den e mundo di ensenjanza tambe tin nan occasion pa bishita El Gaucho y sigur nos a pasa na oficina di El Gaucho pa combersa cu sra. Riri Botta. E la conta nos lo sigiente; "Saliendo mi mes for di enseñansa, tawata un custumber pa nos, cu e ultimo dia di skol nos cabesante, of entre e maestronan semper nos tawata bai un caminda pa festeha e ultimo dia di skol. Esaki nos tawata jama "Spoela Krijt".





Ora mi a sali for di enseñansa pa traha den negoshi di famia, nos a bin cu e idea, pa dedica e ultimo dia di school na e maestronan cu a traha duro henter aña. Poniendo pa nan un "Special Menu" combina cu un ambiente unico, sin lubida riba live music y dornando El Gaucho den un ambiente super festivo. Awendia, despues di 13 anja, sigur nos ta sinti nos mes orguyoso di wak nos salonan jen di docente, maestro y maestranan di tur skol; Peuter-, Kleuter-, y Basis scholen y Voorgezetonderwijs. Sin lubida riba e instituto- y oficinannan cu tin di haber cu enseñansa. Ta asina ameno, pasobra tur docente y cabesantenan di diferente school ta topa cu otro, y e ta bira un ambiente super anima y di gozo y alegria. Nos tin algun school cu TUR anja ta celebra cu nos nos "Spoela Krijt.". I mi a jega di haja e comentario cu ja pa sierto schoolnan esaki ja ta un tradicion!! Awe atrobe nos ta celebrando den un forma masha special cu tur maestro y maestranan di schoolnan di Aruba cu a bin celebra cierre di anja escolar 2009-2010 pero e biaha aki den un ambiente di Mundial 2010 unda cu nos a acomoda un grupo grandi tanto den El Gaucho Restaurant y tambe den Garufa Ultra Lounge.

Paseo Herencia a celebra fin di siman cultural









Paseo Herencia shopping and entertainment center

tabatin celebracionnan cultural den fin di siman, a celebra cultura di 2 pais cu tin hopi influencia riba nos cultura Arubiano, ta trata di e celebracion di dia di bandera di Curacao y 200 aniversario di independencia di Venezuela.

NOORD - E celebracion a cuminsa diabierna cu e Dia di Bandera di Corsow caminda cu e grupo OBA di Curacao a sa di entretene un y tur presente cu nan baile y musica nan folklorico riba e ritmo di tambu y nan famoso baile di seu.

No solamente nan a presenta nan baile nan pero tambe a aserca e pulbico presente pa participa cu e show y siña un y tur presente con pa "wapa".

Diasabra anochi e celebracion a sigi cu e di 200 aniversario di dia di independencia di Venezuela unda cu e grupo folclorico "Venezuela es lo major" a entretene tur hende presente cu e musica cultural di Venezuela.

Durante e luna di Juli riba Diaranson nan e celebracion cultural di Venezuela ta sigi cu un bunita show di baile folclorico cu lo wordo presenta 8or di anochi riba e stage.

Paseo Herencia ta habri di dialuna pa diasabra for di 10:00am -10:00 pm y riba diadomingo for di 5:00pm te cu 10:00pm.

Scol di Idioma ta entrega diploma pa cursonan priva

ORANJESTAD - Scol di Idioma ta serando pa vacansi y cursistanan ta terminando nan cursonan cu examennan skirbi y verbal. Un cantidad grandi di studiante ya caba a ricibi nan diploma y asina tambe e grupo di cursonan priva.



Di e forma aki a ricibi nan diploma di Ingles Intermedio sra Mayra Brito, pa Ingles Avansa & Conversacion Ninibeth Liriano y pa Papiamento & Naturalisacion sra. Pauleti Giesbers-Rocha de Oliveira. Di e grupo di Italiano a ricibi nan diploma Jenny Tromp, Marksonn Maduro y Yolanda Croes.

Riba e potretnan por mira e graduadonan cu nan docentenan: sra Martha de Freitas, sra Jenny Geerman y Giancarlo Scaroni. E cursonan di Papiamento tabata den man di director di Scol di Idioma, sra Yolanda Croes.







Algun tip importante pa ora di biaha den periodo di vacacion escolar

ORANJESTAD- E aña aki atrobe Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta premira un periodo basta druk ya cu hopi pasahero lo haci uso di facilidadnan di Aeropuerto durante e simannan di vakantie escolar.
E siguiente consehonan lo contribui na haci e proceso di salida di e pasahero na nos Aeropuerto mas eficiente posibel, teniendo cuenta cu tur aspecto di seguridad:

- **ORA DI PLANIA BO BIAHE**
  - Corda revisa si bo paspoort ta valido y tambe di tur esnan cu ta biaha cubo
  - Personanan cu tin permiso di estadia mester revisa si nan permiso ta na ordo
  - Si ta biaha cu mucha menor di edad, mester di permiso di e mayornan pa esaki.
- **EVITA DAÑO NA MALETA**
  - No lock maleta. Preferible usa tie-wrap, pa haci e maleta mas accesible pa control
- **YEGA AEROPUERTO NA TEMPO**
  - Tur pasahero mester ta tres ora prome cu nan buelo na Aeropuerto, pa asina tin tempo suficiente pa pasa dor di e proceso di check-in, control di acceso, immigracion y screening. Ta asina so por garantisa cu lo alcansa pa por aborda vuelo na e orario stipulá
- **EVITA GASTO DI TOWMENTO**
  - Evita di mester paga gasto halto di towing, dor di staciona den parking lot. Tur vehiculo staciona dilanti di Terminal di Aeropuerto ta wordo kita pa motibonan di seguridad y tur gasto ta pa e doño di e vehiculo.
- **BISTI APROPIA PA BIAHE**
  - Limita uso di joyas y otro artefactonan di metal
  - Usa sapato cu ta facil pa kita y bisti bek
- **SI BO TA BIAHA CU UN LAPTOP**
  - Cordacubomestersacabolaptopdisutaspaewordorevisa
- **NO LUBIDA RIBA E LIMITACION PA CU LIQUIDO, GEL Y AEROSOL**
  - Cada pasajero ta permiti pa biaha cu solamente 1 saco transparente di tamano 1 quart, conteniendo botter di maximo 3 ounce di liquido, gel i aerosol.
  - E limitacionnan aki ta solamente pa equipahe di man. Por hiba liquido bon sera den maleta.
- **PROME CU PASA SCREENING POR INFORMA CU NO TIN MESTER DI PASSPORT NA SCREENING(PONE DEN TAS ETC)**
  - Corda pone saco cu liquido permiti den e baki
  - Asegura di saca tur locual ta den saco di carson, saya y camisa/blusa (e.o. yabi, cellular, bril)
  - Kita sapato, keds, faha, petchi, slof y pone esaki den e baki
  - Si tin vest, jacket, trui, kita esaki y pone den baki
  - Laptop y otro aparato electronico grandi mester wordo saca di equipahe di man pa wordo revisa manera letrero ta instrui
  - Sigui instruccion di e screener
- **ORA CABA DI PASA SCREENING**
  - Corda revisa bo pertenencianan y asegura di a recohe tur locual bo a pone pa screening

Esnan cu ta biaha pa Merca mester tene cuenta cu despues di pasa imigracion local y screening, mester recohe maleta y pasa control mericano prome cu por aborda vuelo (mester pasa asina jama “US Pre-clearance”), pues mester tene cuenta cu e proceso aki ta tuma su debido tempo.
Pa mas informacion di vuelo y pa e lista actual di articulonan no permití, por bishita nos website : www.airportaruba.com

SERVICIO
BON DIA Aruba

REUNION DEN AIRE LIBER



EAGLE BEACH – Pa haci un diferencia e biaha aki, en bes di tene nan reunion regular den e Boardroom, e Departamento di Housekeeping di La Cabana Beach & Racquet Club a scohe pa tene su reunion riba e playa.

E asociadonan a disfruta di e cambio aki sumamente hopi, ya cu e tabata relahante, y e ambiente fresco a encurasha creatividad. Reunionnan por ta laaf, nan tur tabata di acuerdo, y tin biaha cu nan ta dura hopi, pero riba playa, cu bista riba e awa blou, e ekipo a raporta cu nan a disfruta di e estilo nobo, y a beneficia di e enfoke nobo.







Crystal Casino ta sigui di ta e casino cu mas suerte

Den un ora hungador a logra "Royal Flush" di 43 mil dollar



ORANJESTAD – E prome bishita di Bazzi Dani Ramez na Aruba y na Crystal Casino a resulta exitoso logrando un "Royal Flush", bon pa e bunita premio di no menos di $43.180,20. Esaki ta e prome bez cu Bazzi Dani Ramez ta bishita nos isla y ya riba e prome anochi a dicidi di bishita e casino mas famoso di e isla cu ta Crystal Casino.
Un casino cu, segun el a tende, ta produci hopi ganador. Den oranan di madruga el a sinta pa mas o menos un ora na e mesa di Caribbean Stud Poker ora cu e gritonan a cuminsa resona pasobra el a saca un Royal Flush cu a percura pa e tremendo premio di $43.180,20. Sr. Ramez a expresa mesora cu esaki tabata su prome bishita na Crystal Casino pero sigur no e ultimo, kende na Aruba tabata hospedando na Renaissance Aruba Resort. Riba e foto por mira e ganador hunto cu Miguel Bruges di Crystal Casino ta felicita e feliz ganador cu su premio.

BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Broadcast message emiti diamars anochi ta completamente falso relaciona cu e fayecimento di DJ Tiesto





Ta increibel con hende cu no tin nada di haci cu nan blackberry ta haya un link di un web-site cu ta emiti noticia ficticio di loke ta pasa den farandula, y ta plama esaki rond. Hende no ta ni importa, ni bay mas leu di bay wak si esaki ta berdad si of no. E broadcast messagenan aki a cuminsa cansa hopi hende specialmente esnan cu tin añanan caba cu Blackberry. Simplemente nos tin cu cualifica e hendenan cu ta 'forward' e mensahenan aki como hendenan masha dom mes, riba e mesun dia aki prome cu merdia a sali emiti un mensahe cu tin un accidente masha grandi mes dilanti di Royal Plaza cu consecuencianan fatal.

Esun cu ta skirbi esaki no tin idea kico e ta haciendo, pero e lo stop dia cu e haci e 'joke' aki y bin resulta cu ta un ser keri di dje, pero nos ta cuestiona y señala esnan cu ta sigui manda esaki den un broadcast message sin preocupa nan mes kico a pasa y si e noticia ta berdad. Hende cu e tipo di mentalidad aki lo mester di uza e energia ey pa algo un tiki mas positivo, sin duda esnan cu no sa miho ta haya esaki y ta cuminsa parti esaki rond manera cu nada no a pasa.

Un par di siman atras tambe a wordo emiti e noticia di un temblor cu sigur a causa panico, pero shonnan un temblor no por wordo pronostica. Nos ta corda c'un par di siman atras tambe a sali un noticia cu El Conde del Guacharo a fayece den un accident di auto y tur esaki no tabata berdad. E propio Conde a desmenti esaki riba su cuenta riba Twitter.

Un biaha mas nos ta lamenta cu esnan cu a start cu e link di e web site cu ta specialisa den traha y fomenta noticia cu no ta cuadra cu realidad. Mescos cu e cadenanan cu tin riba blackberry cu a cuminsa cansa hende manera "un suegra loco".

Pa loke ta DJ Tiesto e ta bon bon di dje sanito y salvo, c'un agenda yen di presentacion p'e simanan aki cu ta bin su dilanti.

Ata aki nos ta pone loke a sali skirbi riba e unico web-site cu a emiti e noticia aki: DJ Tiesto dies in tragic car crash

Dj Tiesto was pronounced dead at the scene by paramedics responding to the accident. Highway Safety Investigators have told reporters that Dj Tiesto lost control while driving a friend's vehicle on Interstate 80 and rolled the vehicle several times killing him instantly.

The vehicle was believed to have been traveling at approximately 95 miles per hour in a 55mph zone at the time of the accident. Witnesses have stated that DJ Tiesto's car crossed the double lines several times prior to the accident and hit the center lane divider causing the vehicle to flip and roll. Toxicology tests will be performed to determine whether he was driving under the influence.

Memorial services for DJ Tiesto have not yet been announced. The service is expected to be a closed casket funeral due to the severe head trauma.

Esaki por wordo mira riba e web-site specialisa den traha noticianan ficticio: http://dj.tiesto.swellserver.com/news/top_stories/auto80.php





Luis Fonsi ta bisa cu ainda e ta "adora" Adamari López

Asina mes cu e pareha boricua conforma pa Adamari López y Luis Fonsi a anuncia November pasa nan separacion, e cantante a bisa na media di Mexico cu ainda e ta "adora" Adamari.

"Yo la adoro, la quiero a muerte y siempre será una gran mujer en la vida.

De verdad que pasando este proceso con mucha tranquilidad y... muy amistoso; la verdad es que la situación está mucho más tranquila de lo que la gente piensa y la verdad que no es nada fácil, por supuesto que no es nada fácil pero seguimos pa´ lante con Dios por delante y el corazón en la mano", asina aki Fonsi a bisa n'e corant Mexicano "El Gráfico".

Segun e cantante ta señala, ainda ta haci'e dolor e separacion, pero cu esaki el a haya suficiente inspiracion pa compone temanan cu lo wordo incorpora den su produccion discografico nobo.

"Estoy en la etapa de escribir muchas canciones, yo escribo 100, 150 canciones antes de grabar un disco. Me imagino que en dos, tres meses empezaré ya formalmente a grabar el disco para que el público pueda escucharlo el próximo año"

, asina aki e cantante a finalisa su entrevista durante su bishita na Mexico na momento cu e ta filmando un participacion special p'e novela "Llena de amor".





Lady Gaga ta supera Barack Obama den popularidad riba Facebook

Lady Gaga a supera e cifra di 10 Miyon di admirador riba e red social Facebook, cu esaki e ta bira e prome persona cu ta supera e record ey.

Te awo e record di popularidad tabata den man di e President di Merca esta Barack Obama, cu mas di 9.5 Miyon. "Mi kier a saluda tur mi monsternan chikito di Facebook", asina e artista di 24 aña a bisa riba un video publica den su pagina di Facebook.

"Mi stima boso tur. Mi ta di gira den Merca mes y mi ta masha entusiasma. Masha danki pa boso amor y apoyo", asina aki Lady GaGa a añadi cu porcierto t'e interprete di e mega hit "Bad Romance" y "Paparazzi".

Lady GaGa a anima tur hende sigui'e via di e red social aki y el a manda un sunchi di despedida, prome cu el a bisa:

" Nunca mi no lo lubida boso ".

E cantante a presenta su mes un par di dia pasa na Boston, mientras cu diadomingo e tabata na Atlantic City y for di diamars e ta na New York pa varios presentacion.

Segun e corant USA Today, solamente ta existi otro 5 persona mas of marcanan comercial dilanti di e artista relaciona cu popularidad riba Facebook, esaki nan ta: Michael Jackson, e wega Texas Hold em Poker, e serie stima "The Family Guy", e video game "Mafia Wars" y e red social Facebook riba su mes.

BON DIA Aruba



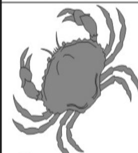
Aries
Bo habilidad pa traha cu mas hende ta loke cu lo bria awo cu bo tin e posicion di lider.



Tauro
Bo tin cu custumbra cu e banda conservative di bo y e banda liberal lo bringa constantemente.



Gemini
Opinionnan por cambia, no keda sorprende na momento cu un hende cu tabata contra bo awo ta cu bo.



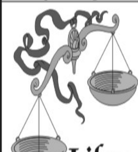
Cancer
Stop di purba basila e personanan rond di bo na e momento nan aki, ta directo lo bo yega mas lihe.



Leo
Bo tin poder, cu bo kier kere of no, bo lo no perde nada si bo laga un poco di esaki bay un poco.



Virgo
Experimenta un poco mas, hunga cu e ideanan cu bo tin den bo cabes na e momento nan aki.



Libra
Bo ta cla pa algo nobo, no tene miedo di loke cu tin bo dilanti na e momento nan aki.



Scorpio
Busca bo famia pa amor incondicional, nan ta e unico nan cu semper lo stima bo y sostene bo!



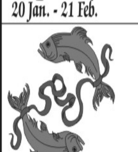
Sagitario
Tin hopi comunicacion, pero boso dos ta papiando di berdad?



Capricornio
Bo actitud sabi tocante di placa na e momento nan aki, ta duna bo e ok pa conseha bo amigonan tocante di placa.



Acuario
Bo energia halto pa compensa pa bo duracion cortico. Bo lo logra caba cu loke cu bo ta haciendo.



Piscis
No semper e conseho cu bo tin mester ta sali for di e fuente mas bieu. Tin hopi sabiduria den hubentud.

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 12

2 LETTERS
AH
TE

3 LETTERS
ARF
CUT
ESP
REM

4 LETTERS
AJAR
ALAR
AMIN
CAAN
CAVA
DEFT
DENS
DIAL
EPEE
ETES
ETTE
EVEN
HALS
HERR
IKES
INGA
JOAN
LIEN
LORN
NAIL
NE'ER
NOME
OEUF
OPIE
PEEK
RELY
REOS
SANE
SERT
SOAR
S.P.C.A.
TARP
TENT
ULES
VENA
YOND

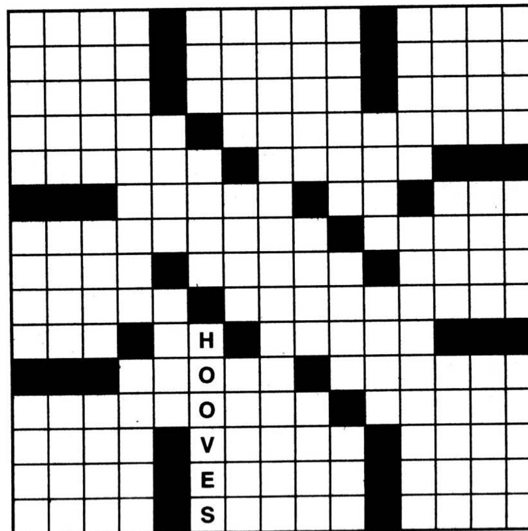
5 LETTERS
ACIDS
ARECA
CRUST
DANNY
DELES
DROOP
ELEVE
ENOCH
ERATO
EVANS
EVITA
MANIC
NGAIO
OLIVA
RAGER
RANKS
SALEP
SNARE
SNEAK
SWALE
TAHOE
VISAS
VITAE
WAITE
YELLS

6 LETTERS
~~HOOVES~~
RECANT
SHOVED
SLEWED

9 LETTERS
AARD-VARKS
ANNAPO-LIS
NORTH-EAST
RETAILERS
SHORT-FALL
WEEK-ENDER

15 LETTERS
GENERAL HOSPITAL

Answer on page 76



SUDOKU PUZZLES

	4	3			6	9		
		7		4			3	
6				8	5			4
	7	5						
		4		3		1		
						4	5	
4			8	7				1
	2			6		8		
		8	2			3	9	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 3

1	4	3	7	2	6	9	8	5
8	5	7	9	4	1	6	3	2
6	9	2	3	8	5	7	1	4
3	7	5	4	1	8	2	6	9
9	6	4	5	3	2	1	7	8
2	8	1	6	9	7	4	5	3
4	3	6	8	7	9	5	2	1
5	2	9	1	6	3	8	4	7
7	1	8	2	5	4	3	9	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:
Botica del Pueblo

San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mundial 2010 a yega te na e Chit Chat Café













EAGLE BEACH – E Departamento di Housekeeping di La Cabana Beach & Racquet Club a organiza e lunch di tema mensual cu ta tuma luga den e cafeteria, mirando na Zuid Afrika pa inspiracion, cu e tema di Mundial 2010, incluyendo e mascota Zakumi, kende a wordo introduci durante e lunch.

E asociadonan a disfruta di un wega di futbol, cual a conta cu e presencia di Shakira y Zakumi, sin vuvuzela, danki.

Y e Departamento di Food & Beverage, inspira pa Afrika, a sirbi cuminda spectacular, mientras cu e divanan di e Housekeeping Department a luci den nan Dashikinan etnico di Afrika y gran boubous.



Dance & Sparkle a cuminsa


SMS 105
ZAMIRA Y DENRICK


SMS 115
CAROLINA Y ALEXIS


SMS 125
EDWIN Y KIMBERLY


SMS 135
DANIQUE Y ORWIN


DANCE & SPARKLE CREW


SMS 145
YAREMY Y WALMER


SMS 155
SUMMER Y THOMAS


SMS 165
CHANTAL Y GEORGE


SMS 175
ANTHONY Y SHANDY


DANCE & SPARKLE PARTICIPANTE

Diahuebs siman pasa den un conferencia di prensa Telearuba a presenta e participantenan pa Dance and Sparkle 2010.

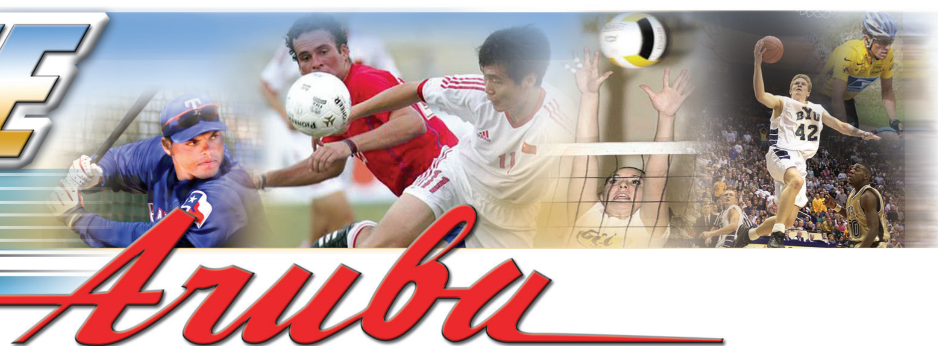
Un show nobo Dance and Sparkle. Telearuba ta trece un cambio e anja aki pa loke ta Sparkling Tour. E anja aki nos ta trece competencia di baile riba nos pantaya. E show aki lo yama Dance and Sparkle. Nos a sondea pa wak con e animo ta pa hasi algo asina y e feedback cu nos a haya ta hopi positivo. Telearuba kier a duna oportunidad na hoben nan cu otro tipo di talento y e biaha aki cu ta talento di baile. Mescos cu hoben den Sparkling Tour a haya e oportunidad pa demostra nan talento den canto y pa sinti tur e emocion nan cu ta rond di un show di canto awo nos hoben nan lo haya e oportunidad pa experiencia tur esaki den baile. Baile nan ta: • Wals • Tumba • Salsa • Tango • Rock & Roll • Freestyle.

Huradonan
Den Sparkling Tour semper a percura pa trece huradonan di nivel halto e aña aki tambe a percura pa esaki. E aña aki tin tres hurado: Rafael Wever, Jacqueline Zattera y Wilman Aristizabal Junior.

Guia profesional. Lo tin 8 pareha cu lo participa den Dance and Sparkle, tur lo haya guia profesional of cu experiencia pa asisti nan den tecnica y coreografia. Si e organisacion ta di opinion cu e participante nan tambe mester duna di nan banda y hasi un sondeo riba e bailenan y asina traha proactivo.

E shownan di Dance and Sparkle lo ta 3 anochi tur riba diadomingo, e dianan ta 18 di july, 01 di augustus y 15 di augustus ta e final. Tambe e programa Na caminda pa Dance and Sparkle a cuminsa caba y aki nos por wak e partinan "behind the scenes" cu ta e trainingnan, seminarionan, interviews cu miembronan di e organisacion, huradonan, patronisadornan y participantenan. E programa lo pasa tur diaheubs anochi pa 9:10. E premio en total lo ta Afl. 20.000,00 di cual e pareha ganador lo ricibi Afl. 10.000,00, e pareha cu sali prome finalista ta Afl. 6.000,00 y e pareha cu sali segundo finalista ta Afl. 4.000,00.

Patronisadornan
E team di Telearuba ta hopi entusiasma cu e projecto nobo aki y kier a gradici e patronisadornan cu a dicidi di forma parti di Dance and Sparkle. Un danki na Wendy's cu pa varios anja caba ta cu Telearuba den Sparkling Tour y awe tambe ta forma parti di Dance and Sparkle. Un otro patronisador cu tambe Telearuba ta yama bon bini ta na Aruba Trading cu e producto Revlon cu lo ta e producto di belleza official pa e participantenan di Dance and Sparkle. Otro patronisadornan lo ta Compra, SHE energy drink, Cinnabon-Carvel, RBTT.
Corda bishita e website di Dance and Sparkle cu ta www.danceandsparkle.aw pa mas informacion y sintonisa Na caminda pa Dance and Sparkle tur diaheubs pa 9:10 pm.
Votamento via SMS ta cuminsa caba. Manda SMS pa pareha favorito na 1313 cu e number di e participante.



DEPORTE

Champ of The Champs un biaha mas exitoso



C/2

DEPORTE

Den Serie Del Caribe

Aruba a knockout Bonaire 15-1

C/3

INTERNACIONAL

Cúpula di Al Qaida culpa den complot contra metro di New York

C/7

LATINO

Condenan ex dictador panameño Noriega a 7 años cárcel

C/6

Serie final ta continua awe nochi na YMCA San Nicolaas

RCA Kliphunters campeon di Liga Menor

YMCA Ling & Sons ta gana su prome wega pa haci e serie 2-1 del Liga Superior





SAN NICOLAS- Diamars anochi a continua riba cancha di YMCA na San Nicolas e finalnan di basketball organiza pa Aruba Basketball Bond. E prome wega den liga menor a bay entre Dakota Basketball y RCA Kliphunters. RCA tabata ariba 2-0 den e serie despues cu diabierna y diasabra ultimo nan a gana cu scorenan di 80-63 y 81-65 respectivamente. Diamars Dakota Basketball a duna bon bataya y hasta tabata mustra cu nan lo a kita un wega for di RCA. Na cabamento di e di tres quarter nan a saca un ventaha di 2 punto. Pero RCA a reacciona fuertemente y a probecha di e fayo cu Dakota a comete door di no baha bek den defensa, y a tuma e wega over. Nan a mantene esaki te na e final pa gana e wega finalmente. Dakota Basketball a hinca un bon team den otro pero lamentablemente no a funciona como tal. Cada hungador a hunga pa su mes y tur tabata focus riba e parti ofensivo di e wega lubidando cu mester defende. Despues a sigui e wega entre RCA Romar Trading y YMCA Ling & Sons. RCA a bin cu champagne pa celebra campeon pero esaki a wordo stroba pa YMCA. RCA Romar Trading a gana e dos prome weganan cu basta facilidad. Den ambos wega YMCA tabata mustra pega y no por a haya su ritmo di wega. E prome wega di e finalnan di liga superior RCA a gana cu score di 84-77 y den di dos wega atrobe cu diferencia di 7 punto RCA a gana 64-57. YMCA a regroup su team y a bin todo por todo pa hiba e serie por lo menos un wega mas. Danilo Rosado kende tabata lesiona, a presenta na e wega pa yuda su team. Esaki a duna bon resultado mirando cu Danilo ta un hungador di hopi experiencia y cu bon tiro di distancia. YMCA no a tarda pa tuma iniciativa y a rally trempan pa saca ventaha di 10 punto. Nan a aumenta esaki te na 20 punto na mitar di e wega.

RCA di otro banda a hunga intimida cu Richard Williams y Roberto Peterson cargando e team. E team tin su problemanan interno cu a hasi cu te hasta hungadornan no kier subi tereno pa hunga. Finalmente YMCA a bin gana e wega 73-56 pa asina forsa un di 4 wega. Aña pasa RCA tambe tabata ariba 2-0 den e serie final y YMCA a bin gana 3 wega sigui pa bay cu e titulo. Esaki lo sosode e aña aki atrobe? Un invitacion ta bay pa tur fanatico di basketball pa bin presencia e di 4 wega di e finalnan cual lo tuma luga awenochi pa 9'or na YMCA na San Nicolas.

Prome cu e wega aki lo tin un wega di dama entra Dakota Basketball y YMCA San Nicolas. Esaki lo cuminsa pa 7'or.

BON DIA Aruba

Champ of The Champs un biaha mas exitoso





KUDAWECHA- E torneo di softball internacional Champ of The Champs cu a ser hunga siman pasa riba Kudawecha Ballpark tabata un biaha mas exitoso. Un gran cantidad di fanaticonan di softball a acudi pa apoya nan equipo faborito mientras cu e equiponan di exterior tambe a atrae un cantidad di fanatico pa mira e encuentronan. Ademas e bandanan musical tambe a percura pa fanaticonan cu a bin pa rek e pianan riba e tononan musical cu a ser presenta.

Pa loke ta trata e apertura oficial esaki a tuma lugar diabierna anochi caminda a honra Sr. Crismo Angela kende practicamente a dedica su bida na softball y baseball. E torneo tabata dedica na su persona, pa su dedicacion y pa tur loke el a haci pa e deporte di softball. Sr. Crismo tin hopi aña ta yuda den organizacion di softball y pa hopi aña tabata miembro di Aruba Softball Bond. Crismo ta biba net pabou di e Veld di Winston y semper el a percura pa ora di wega, e tereno ta bon marca y na disposicion di e peloteronan pa hunga bala. Nos conoce Sr. Crismo pa hopi aña y nos tin sigur cu si nos bay conta tur locual e meneer aki a y ta haci pa softball, anto nos lo no tin suficiente espacio den e corant aki. En todo caso nos ta felicita Sr. Crismo y nos ta spera di por sigui conta cu su aporte. Pabien, Crismo!

Tambe a haci entrega di un placa di gradicimento pa reconoce e esfuerzo cu e equiponan di exterior ta haci pa bin participa na Champ of the Champs.

Riba e potretnan nos por mira algo di e ambiente cu a reina durante e apertura oficial.





Den Serie Del Caribe

Aruba a knockout Bonaire 15-1





HUMACAO/ORANJESTAD- E seleccion di Aruba cu ta hungando e Serie Del Caribe na Humacao, Puerto Rico ayera a propina e equipo di Bonaire un knockout fulminante cu score di 15-1 den un wega cu a bay apenas 4 inning.

E muchanan di Aruba a cuminza tempran, probechando di e nerviosismo cu e peloteronan di Bonaire a demostra. Ya den e propio prome entrada nos muchanan a anota 7 careda riba apenas 2 hit. E pitcher Sharif Arends a demostra bon control y su fastball tabata traha a la perfeccion.

Aruba tabatin 15 careda, 9 hit y 0 eror mientras cu Bonaire tabatin 1 careda, 3 hit y 6 eror.

Sharif Arends a gana y Cedrick Wijman a carga e derota pa Bonaire.

E mihor bateadornan pa Aruba tabata Keanu Bergen di 3-2, Jeandrick Oduber di 1-1, Luis Gonzales di 2-2, Alexander Nuñez di 1-1, Ryan Oduber di 3-1 y Jair Solano di 2-1 cu por cierto tabata un homerun descomunal den e segundo entrada.

Cu e victoria aki Aruba a clasifica caba pa e siguiente buelta apesar cu ainda nan falta un wega contra Sint Maarten cu por cierto ta ser hunga awemainta pa 10'or.

Nos ta desea nos muchanan tur clase di exito tanto awe contra Sint Maarten como mayan contra e number 2 di e otro pool.

Bon actuacion di Aruba den campeonato di Caribe di tenis di mesa

ORANJESTAD- For di Puerto Rico a drenta e grato noticia cu e selección di tenis di mesa di Aruba, consistiendo di Remy de Lange, Andy Gomes, Rocky Ras y Ruddy Raga ta haciendo un papel formidable.

E selección ta den training serio algun luna caba, den preparacion pa e campeonato di Caribe y e proximo Weganan Centro Americano y del Caribe cu lo inicia aki dos siman. Nos tin entendi cu ayeranochi e wega final lo a tuma lugar entre Aruba y e selección di Puerto Rico. Pa yega te cu e final, Aruba a gana promer for di Corsow y for di St. Lucia, tur dos partido cu score di 3-0. Despues den quarterfinals Aruba a derrota e fuerte equipo di Republica Dominicana cu e score di 3-2. Ayera mainta, den semi-finals, Aruba a derrota e selección di Barbados cu score di 3-0. For di mayan en adelante lo hunga e weganan single y doubles. Awe nos lo haya sa con e wega a bay den e final entre Aruba y Puerto Rico. E participacion di Aruba den e campeonato di Caribe ta demonstra un biaha mas cu bo por yega leu den nos propio regio, basta cu bo demonstra hopi dedicacion y bay den entrenamiento serio.

Comité Olimpico Arubano por ta orguyoso di e prestacion di e selección Arubano, ya cu e direccion di alto rendimento a monitor henter e proceso di e preparacion di e selección di tenis di mesa, y consecuentemente a inclui nan den e delegacion di Aruba na e Weganan CAC.

BE FIT-Kamp un programa vacacional diferente cu IDEFRE ta ofrece

ORANJESTAD- IDEFRE ta organiza pa prome biaha e aña aki un programa vacacional diferente. Ta trata di e "Be Fit-Kamp" cu ta tuma lugar entre 12 pa 16 di juli 2010 na Parke Curazon na Jaburibari for di 8'or di mainta pa 1'or di merdia.

Programa y Meta di Be Fit Kamp:

IDEFRE a prepara un programa cu ta cubri e siman completo y ta dirigi specialmente na hobennan di e edad di 9 pa 13 aña cu ta asisti na school basico. E actividadnan ta encera e parti recreativo na Parke Jaburibari mes, entre otro Zumba y otro deporte. E hobennan lo participa na un 'hike' den Parke Nacional Arikok y tambe lo bay beach. E parti principal di e kamp ta pa siña e hobennan con pa traha cuminda saludabel, salada di fruta etc.

Meta di e programa vacacional "Be Fit" ta pa informa y motiva nos hobennan pa hiba un bida mas saludabel y activo.

Inscripcion:

IDEFRE ta tuma inscripcion e siman aki ainda na su oficina situa na e di dos piso di Certified Mega Mall riba L.G. Smith Boulevard, durante 8'or di mainta pa 4'or di atardi. Costo di participacion ta Afls. 15, - pa mucha. Pa mas informacion por tuma contacto cu Jozef Albus na telefoon 582 4987 of na cellular 593 0445. Coordinador di e programa vacacional na Jaburibari ta Edward Robles cu kende tambe por tuma contacto.

Cu e programa vacacional di "Be Fit", IDEFRE ta contribui na yuda mayor y e hobennan pa ta conciente riba e importancia di nan salud. Pa cual ta invita mayornan pa tuma contacto y inscribi bo yiu(nan) pa participa na e programa vacacional aki cu ta diferente for di tur otro y tin guia di instructornan cualifica y tambe personal di Departamento di Salubridad Publico cu sigur ta cla pa ofrece y comparti cu e hobennan un siman di salud y movecion.








Old Parr a gana y perde den fin di siman

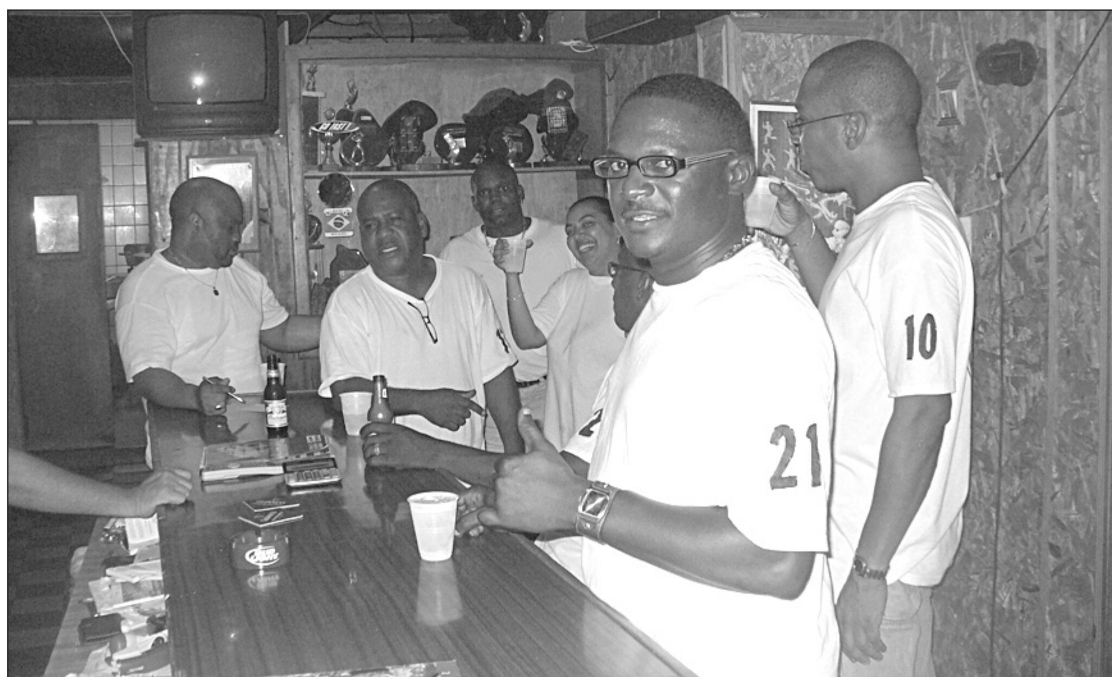
Domino a continua cu campeonato 2010




ORANJESTAD- Aruba Domino Bond ta participa cu campeonato 2010 a continua diabierna ultimo na Ottley`s Snack caminda Aruba United a gana Bubali 13-9. Na Bo Orguyo Snack, Palacio di Oro a gana Old Parr 13-5. Na Centro di Bario Tanki Leendert Johnnie Walker a gana Sportboys 13-10. Diadomingo 4 di juli e weganan a continua na Centro di Bario Noord. Aki Noord Stars a gana Biba Lekker 13-6. Na Palacio di Oro, Old Parr a gana Ottley`s Stars 13-6. Na Juventud Tanki Leendert A.T.C.O. a gana Aruba United 13-10.

Diabierna 9 di juli, diabierna awor e weganan ta continua na Palacio di Oro. Pa 7.45 anochi Sportboys lo enfrenta Ottley`s Stars. Na Bo Orguyo Snack e team di Bubali lo mira si nan tambe por propina Old Parr un derota. E wega aki tambe ta programa pa 7.45 anochi. Na Centro di Bario Tanki Leendert Aruba United lo hunga cu Johnnie Walker pa 7.45. Diasabra 10 di juli e weganan ta continua na Ottley`s Snack na unda Biba Lekker lo topa cu A.T.C.O. pa 7.45. Na Centro di Bario Noord Johnnie Walker Domino Team lo midi forza cu Bubali Domino Team pa 7.45. Aki e hungadornan di Old Parr Dopmino Team tin cu para referee.

Ta recorda amantenan di domino pa apoya nan teamnan.





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi di Pisca

Ingredientenan:

- 1½lb di filet di pisca corta na repi
  ¼ cup di hariña blanco
- ¼ cup di azeta dushi
- 1 ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi knoflook machica
- 2 tomati grandi corta na dauw
- 1/3 cup di olijfi yena geslice
- 1 cuchara grandi di peterselie corta chiki
- ½ theeleep di promenton cora corta
- 3 wortel corta chiquito
- 8 cup di awa herbiendo
- 1½ cup di paneermeel
- 2 theeleep di salo



Preparacion:

Lora e pisca den e hariña. Hasa den azeta dushi. Agrega ciboyo, knoflook, toamti, peterselie y promenton corra. Cushina nan pa 5 minuut. Agrega nan na e awa herbiendo hunto cu e demas ingredientenan> drei nan bon y laganan cushina ariba candela abao pa 30 minuut.

Pa 6 persona

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Daihatsu Coure 01 full drecha, mac reem caba di spuit. Unico na Aruba super bon condidion Afl. 5.500,- Tel: 594-5652 / 562-4327

TA BENDE
Chevrolet Cavalier 1997, automatic, airco, Afl. 1.200,- Tel: 566-3248

TA BENDE
Ford Escape 2003 color blauw pa Afl. 19.500,- Automatic y den bon condicion Tel: 592-3050

TA BENDE
Un hyundai Elentra '99 airco, automatic, motor overhaud cv-joint nobo supla di nobo silver metalic prijs Afl. 6.800,- Tel: 592-0707

TA BENDE
Ta bende un Hyundai Accent 2008 automatic blauw top condicion ta bende na loke debe banco Afl. 25.000,- Tel: 593-4947

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Tel: 592-6343

TA BENDE
Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak.
PRIJS AFL. 900,-
WORLD SERIES FOOTBALL
Live cu Direct TV
Tel: 594-9990

TA BENDE
Chevrolet Double Cabina S-10 full equipped prijs ta un ganga front un poco kibra Afl. 6500,- Tel: 592-8302

TA BENDE
Mitsubishi Lancer 1993, automatic, power sterring, bon condicion Afl. 1.700,- Tel: 565-0296

TA BENDE
Un Toyota Tercel 1999 blanco, automatic, Afl. 2.800,- discutibel. Tel: 561-1737 / 660-5142

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Pa mas informacion yama Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Pa mas informacion yama Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

SI BO TA BEBE NO... STUUR

TA BENDE
Seadoo GTX limited edition 1998, excellent performance, well maintained Afl. 6500,- o.b.o. Tel: 592-1139

TA BENDE
3 bedroom suit at the Aruban Beach Resort for the week of 18-25 July $1000,- Tel: 593-2869

TA BENDE
Un TV 25"inch Philips Afl. 400,- cu su remote control Tel: 565-3795

TA BENDE
1 cama ariba bao di hero, 1 tapijt rondo, 1 cama di baby, 1 baby box Tel: 583-5165

TA BENDE
computer modelo bieuw marca compac deskpro, words, excel, powerpoint 2003 Afl. 400,- Tel: 565-5842

TA BENDE
Mesa comedor full di palo cu 4 stoel bon condicion Afl. 600,- pa mas informacion yama Tel: 747-1766 / 5945652

TA BENDE
Un kitchen cabinet nobo 1 m 2porta formica almond pa mas informacion Tel: 567-9272

TA BENDE
Un bicicleta Gary Fisher Kaitai 19 Mate Bluevish Gray 2010 Tel: 594-3308

TA BENDE
Cama palo pa baby, box, carrier. Pa mas informcion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
2 Bala di bowling pa damas y tur cos di cas. Pa mas informacion yanma tel: 5923-3718

TA BENDE
1 Sofa grandi 1 cashi pa television y 1 frigidaire chiquito pa camber. Tel: 588-9703

TA BENDE
1 cama pa baby di palo, 1 carrier, 1 box pa baby Tel: 583-5165

TA BENDE
1 kitchen cabinet nobo, zink y faucet 2 porta 1 m formica, almond Afl. 795,- Tel: 567-9272

TA BENDE
Edificio na Guyabastraat cu ta wordo usa como Misa pa Awg. 390.000,-. Pa mas info. Tel: 593-6318

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 55,- (92CM)
Mediano Afl. 35,- (68CM)
Chikito Afl. 20,- (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Cas pa cumpra den Paradera ± Afl. 150.000,- di 3 camber Tel: 564-3811

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment full muebla, awa y coriente ta inclui. Afl. 750,- p/l. + Afl. 500,- deposito Palm Beach. Tel: 586-0443 / 741-2888

TA HUUR
Na Palm Beach apartment grandi camber cu airco, no muebla propio cura y entrada awa y coriente apart. Afl. 900,-p/l. plus un luna deposito Tel: 561-8020

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Studio apartment den bario di Ponton. cable, wa, coriente, internet. Tel: 736-3342 un luna deposito y huur na man.

TA HUUR
Apaprtment 1 camber grandi, sala cushina, comedor Afl. 900,- p/l. +1 luna deposito, full muebla, serca di Playa hotels Pa mas informacion yama Tel: 593-3345 / 583-4856

TA HUUR
Apartment na Wayaca pa 1 of 2 persona adulto Afl. 800,- all inclusive solamente coriente no ta inclui. Pa mas informacion yama Tel: 582-4874 / 593-0609

TA HUUR
Un apartment muebla na Pos abao #17. E ta conswisti di un dormitorio, baño, cushina y un sala chiquito Afl. 950,-p/l. +borg. Awa y coriente te exclui.

TA HUUR
Cas grandi di 2 camber cu airco, baño, washok, porch grandi, riba e highway di Sabana liber #42-C Noord Afl. 1500,-p./l. Pa mas informacion yama Tel: 592-1943

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell pa mas informacion yama Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi experiencia, traha cashi cushina, baño, cama etc. Tel: 564-1540

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, Hulandes, Papiamento y Spaño y domicillio. Pa mas informacion yama Tel: 748-2718

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece muchacha para trabaho en casa familiar interna o por dia Tel: 746-9245

BON DIA Aruba

Condenan ex dictador panameño Noriega a 7 años cárcel

PARIS (Reuters) - El ex dictador panameño Manuel Noriega fue condenado el miércoles a siete años de prisión en Francia por lavar millones de euros en cuentas bancarias y propiedades francesas en la década de 1980.

El ex general de 76 años fue vuelto a juzgar después de ser extraditado a Francia en abril desde Estados Unidos, donde había estado en prisión por tráfico de drogas, lavado de dinero y chantaje.

Noriega fue condenado en ausencia en 1999 en Francia por lavado de dinero de cárteles de la droga colombianos. La corte penal de París también ordenó confiscar 2,3 millones de euros de las cuentas y ordenó que se pague 1 millón de euros en daños a Panamá.

Nacido en vecindarios pobres, Manuel Noriega se abrió camino hasta la cima del Ejército panameño a principios de la década de 1980 y mantuvo un fuerte control del poder hasta que fue derrocado en una invasión estadounidenses en 1989.

Durante su Gobierno, Panamá se convirtió en una gran plataforma de distribución de cocaína proveniente de los cárteles de droga colombianos, con remesas por miles de millones de dólares destinados directamente al entonces dictador. La sentencia de prisión es menor a los 10 años que buscaba inicialmente la fiscalía.



Bajo la ley francesa Noriega, que pasó 20 años en una prisión estadounidense, que incluyen casi tres años esperando la extradición, puede solicitar la libertad condicional en la mitad de su sentencia, por lo que podría ser liberado en alrededor de un año. Noriega había sido mantenido a la espera de su juicio en la cárcel parisina de Sante, famosa por albergar a otro preso extranjero famoso, Ilich Ramírez Sánchez, más conocido como Carlos "el Chacal", un radical venezolano condenado a prisión perpetua por asesinato.

Los abogados de la defensa habían argumentado que su extradición a Francia fue ilegal y que como prisionero de guerra, un estatus que le otorgó Estados Unidos, no estaba sujeto a la jurisdicción de las cortes francesas.

"Denunciamos esta decisión con connotaciones políticas que sin duda le conviene a las autoridades estadounidenses", dijo a la prensa el abogado de Noriega Olivier Metzner, agregando que no se habían tomado decisiones sobre una apelación.

Las autoridades panameñas también elevaron una petición de extradición. De volver a su país, Noriega enfrenta una pena máxima de 20 años de prisión por varios crímenes, aunque debido a su edad debería cumplir la sentencia bajo arresto domiciliario.

Paraguay: dos muertos por gripe porcina

ASUNCION (AP) — Dos personas murieron y 22 están enfermas de gripe porcina, informaron el martes las autoridades sanitarias de Paraguay.

"Los fallecidos tenían el virus de la influenza AH1N1, la confirmación nos llegó desde el laboratorio CDC de Atlanta, Estados Unidos", explicó en conferencia de prensa Iván Allende, director de Vigilancia Sanitaria del ministerio de Salud Pública.

Aclaró que las víctimas "tenían más de 60 años de edad y presentaban cuadros de comorbilidad (otras enfermedades)".

Allende expresó que la situación de los 22 enfermos "fue comunicada a la Organización Mundial de la Salud; estamos tomando las previsiones necesarias para que este tipo de influenza no se extienda".

Los chilenos que cumplan bodas de oro recibirán un bono de 465 dólares

Santiago de Chile (EFE).- Los chilenos que cumplan 50 años de casados recibirán un bono de 250.000 pesos (unos 465 dólares), según un proyecto firmado hoy por el presidente Sebastián Piñera con el objetivo de favorecer a unos 11.300 matrimonios durante su mandato de cuatro años.

"El bono se va a entregar la mitad a él y la otra mitad a ella", dijo Piñera en el acto de firma del proyecto, celebrado en el Palacio de La Moneda.

Según el texto de la iniciativa legal, el beneficio se extenderá a todas las parejas que cumplan 50 años de matrimonio entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre de 2013, con un costo calculado en 5,4 millones de dólares anuales.

"Estoy seguro que juntos van a saber muy bien como gastarlo. Este bono favorecerá al 80 por ciento de las parejas que cumplen 50 años (de matrimonio) en nuestro país, es decir a todas las parejas vulnerables y a toda nuestra clase media", señaló el mandatario.

Los beneficiarios, para acceder al bono, además de los 50 años de matrimonio debidamente inscrito en Chile, deberán pertenecer al 60 por ciento más vulnerable de la población chilena, de acuerdo con las cifras de protección social.

El presidente chileno descartó que la medida sea un acto de populismo.

"Para mí es todo lo contrario al populismo, es un gesto auténtico y natural de gratitud, un acto de justicia y cariño". afirmó.

Perú prohíbe el uso de las vuvuzelas en sus estadios de fútbol



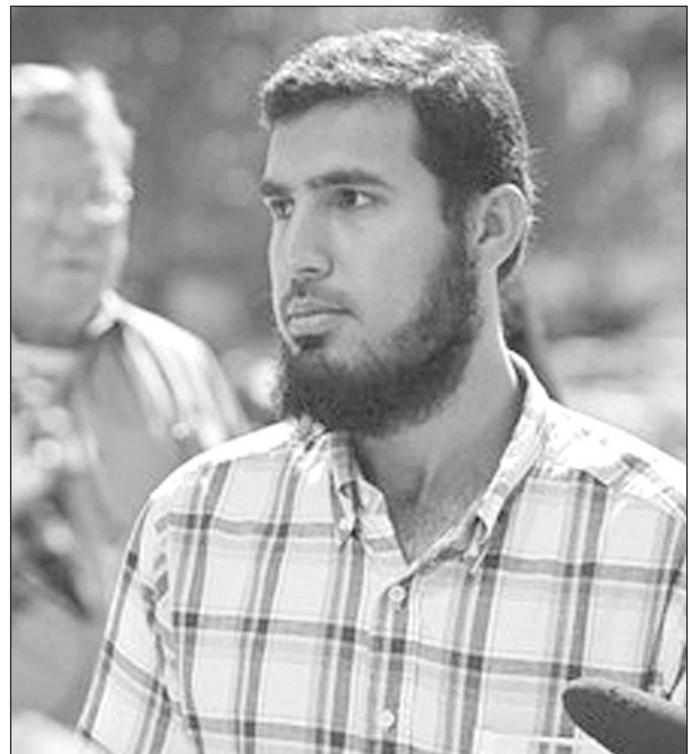
LIMA (AFP) - Las ruidosas y llamativas vuvuzelas, una de las novedades del Mundial de Fútbol de Sudáfrica-2010, fueron prohibidas en los estadios de Perú para no perjudicar la labor de los árbitros, anunció el martes la Asociación Deportiva de Fútbol Profesional (ADFP).

"Se notifica a los aficionados evitar que lleven consigo estas cornetas popularizadas en el Mundial Copa FIFA Sudáfrica 2010, cuyo estruendoso sonido impide el normal desempeño del árbitro, así como el de los aficionados", señaló un comunicado de la entidad que reúne a los 16 clubs de primera división local.

La prohibición rige para todos los estadios donde se juegan los partidos del actual campeonato peruano.

Las vuvuzelas se globalizaron a partir de los partidos del Mundial de fútbol en Sudáfrica y en Lima se pueden comprar a vendedores ambulantes a partir del equivalente a tres dólares, habiendo sido usadas ya en protestas sindicales.

Cúpula di Al Qaida culpa den complot contra metro di New York



NEW YORK (AFP) – Merca ayera a culpa miembronan di e dirigencia di e red extremista Islamico Al Qaida den e complot desmantela di un atentado cu bom contra e metro di New York na 2009.
Den un comunicado, Departamento di Husticia Norteamericano a revela cu Saleh al-Somali, Rashid Rauf, y El Shukrijumah, tres hefe di "operacion exterior" di Al Qaida, a planea e atentado for di Pakistán.
E atentado mester a wordo ehecuta na september aña pasa pa un Afgano biba na Merca, Najibullah Zazi, kende a admiti e hechonan na momento di wordo deteni.

Dos complica di e Afgano di 25 años, Zarein Ahmedzay y Adis Medunjanin, ambos cu paspoort Mericano y biba na Queens (oost di New York), tambe a wordo deteni y acusa di complicidad.

Zazi a admiti di a wordo recluta door di e red di Al Qaida y planea un atake suicida cu bom den metro di New York, pero a desisti di ehecuta e acto ora cu el a realisa cu e tabata wordo vigila. Sinembargo, te cu awor no sa ta kende a duna e orden pa e accion riba teritorio Mericano, considera door di autoridadnan como e menasa mas grave desde e atakenan di 11 di september, 2001.
"Mi kier a sacrifica pa hala atencion riba loke Merca ta haciendo contra e civilnan na Afganistan," asina Zazi, di 25 aña a bisa luna pasa.

Viuda cu tabata biba cu cadavernan por keda cu nan basta traha un graf



WYALUSING, Pennsylvania USA (AP) – E muhe di 91 aña cu tabata biba cu e curpanan embalsama di su casa y ruman morocho lo por keda cu nan na cas basta si e instala un graf, asina fiscal a bisa.
Jean Stevens, residente di un cas den ruina den un pueblo na nort-oost di Merca, a saca e curpanan embalsama di su casa y ruman morocho poco dia despues di nan respectivo morto, y a hiba nan su cas. El a biba cu e cadaver di su casa durante mas di un decada y cu esun di su ruman muhe for di final di aña pasa, te ora cu un persona a avisa Polis.
Diamars anochi, fiscal di districto di Condado di Bradford Daniel Barrett a bisa cu Stevens lo traha un graf den su cas.
E anciana cu tabatin e cadavernan den su cas pasobra e kier mira y papia cu nan.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

BON DIA Aruba

Curatornan di Arte di Moscu ta enfrenta tres aña di prison

MOSCU (AP) - Un pintura tabata mustra Hesu Cristo como Mickey Mouse, otro como Vladimir Lenin. E exhibicion di 2007 tabata parti di un esfuerso pa combati e censura den artenan, pero Iglesia Ortodoxo Ruso a keda hororiza.

Awor, despues di un huicio di 14 luna, e dos curatornan prominente di arte di Moscu, cu a pone e exposicion ta enfrenta te cu tres aña di prison.

Artista y activistanan a apela na Kremlin pa para e proceso contra di Yury Samodurov y Andrei Yerofeyev, advirtiendo riba e peliger di bolbe na censura cultural di e era sovietico cu e reglanan dicta awor pa un iglesia conservador y politicamente poderoso.

Hasta Minister di Cultura di Rusia ta bisa cu e acusadonan no a haci nada cu a kibra ley y cu ta lanta e odio religioso.

Pero e fiscalnan ta nenga di hala atras y a exigi un sentencia di tres aña di prison ora cu e hues pronuncia su decision dia



12 di juli.

E exhibición "Arte prohibi" den Museo di Sakharov, un centro di derechonan humano cu ta hiba nomber di e famoso físico disidente Andrei Sakharov, a inclui varios pintura cu imagennan di hesu Cristo. Den uno, Cristo ta aparece cu su discípulonan como Mickey Mouse.

Den otro, di e crucifixión, su cabez a wordo reemplasa cu un medaya di Orden de Lenin, e máximo honor di Unión Soviética.

Samodurov, kende tabata director di e museo desde su fundación na 1996 te ora cu el a retira na 2008, ya a wordo condena un biaha pa incita odio religoso y a ricibi un boet di 3.600 dollar pa un muestra na 2003 yama "Cuidao: ¡Religión!"

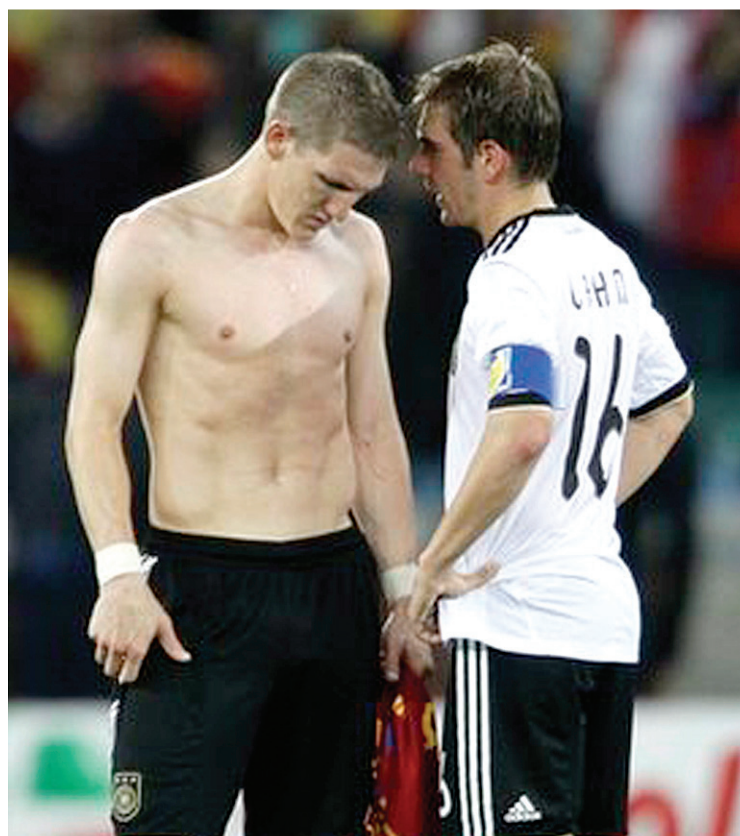
E exposicion a wordo sera algun dia despues di su inauguración ora cu un grupo di religioso a pinta riba hopi di e obranan contemporáneas.

Pero Yerofeyev, ex director di arte contemporáneo di Galería Estatal Tretyakov, a bisa cu nan no tabata prepara pa e rabia cu e di dos exhibicion a causa.

Gruponan religioso ultranacionalista a gana apoyo di Iglesia Ortodoxa Ruso pa presiona e fiscalnan pa nan formula cargonan na 2008 y a mantene nan presion riba e curatornan durante henter e huicio.



Magia Aleman no a funciona contra di Spaña pa nada di mundo



SUWETO- Spaña ta bira rival di Hulanda den e gran final di e Copa Mundial di Surafrica 2010, despues di a supera e poderoso ekipo Aleman cu anotacion di 1-0.

Un ekipo Aleman cu a impresiona den su dos ultimo weganan, anotando un total di 8 gol contra dos ekipo di taya mundial manera tanto Inglatera como Argentina pero ayera contra di Spaña, e ekipo no a logra di alcanza nunca e nivel di wega cu tanto a spera di dje.
Al contrario for di e prome minuut di wega, e seleccion Aleman a mustra un cara totalmente diferente y a laga su mes ser domina por completo pa un ekipo Spaño cu tabatin den Xavi Hernandez di Barcelona, su gran motor.
Tabata un placer pa mira Xavi destribui e wega Spaño pero e unico contratiempo cu el a haya, tabata cu e resto di e ekipo no a cumpli cu nan responsabilidad pa dicidi e wega for di den e prome tempo.
Alemania no a mustra mesun wega di conhunto cu el a mustra contra di Argentina, pero a mustra un ekipo cu miedo, cu inseguridad y cu poco determinacion pa yega e gran final di diadomingo awor.
Spaña di otro banda a mustra mihor cu su rival pero ningun momento a yega na un bon nivel di futbol y tabata mas cu claro cu e prome tempo a termina den un empate na cero gol.
Den di dos tempo e situacion a keda igual cu Spaña dominando y buscando e gol di bai ariba mientras cu Alemania a limita su mes na contra atake cu tampoco a mustra mucho efectivo.
E uinico gol di e wega a bin riba un tiro di skina cu e defensa central Alberto Pujol di Barcelona ta bai halto y kop aden pa duna Spaña e bentaha di 1-0.
Den e minuutnan final Alemania a forza pero simplemente no tabatin mas pa duna y a mustra un ekipo cansa y ansioso pa bai cas.
Spaña lo hunga e gran final diadomingo awor contra di Hulanda mientras cu Alemania ta destina pa hunga e final di consolacion contra di Uruguay diasabra venidero.







BON DIA Aruba







GROUP A

Date	Team	Score	Team	Score
Fri. 11-06-'10 10am	South Africa	1	Mexico	1
Fri. 11-06-'10 2:30pm	Uruguay	0	Francia	0
Wed 16-06-'10 2:30 pm	South Africa	0	Uruguay	3
Thu 17-06-'10 2:30pm	Francia	0	Mexico	2
Tue 22-06-'10 10am	Mexico	0	Uruguay	1
Tue 22-06-'10 10am	Francia	1	South Africa	2

GROUP B

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 10am	Argentina	1	Nigeria	0
Sat. 12-06-'10 7:30am	South Corea	2	Greece	0
Thu. 17-06-'10 10am	Greece	2	Nigeria	1
Thu. 17-06-'10 7:30am	Argentina	4	South Corea	1
Tue. 22-06-'10 2:30pm	Nigeria	2	South Corea	2
Thu. 22-06-'10 2:30pm	Greece	0	Argentina	2

GROUP E

Date	Team	Score	Team	Score
Mon 14-06-'10 7:30am	Netherlands	2	Denmark	0
Mon 14-06-'10 10am	Japon	1	Cameron	0
Sat 19-06-'10 7:30am	Netherlands	1	Japon	0
Sat 19-06-'10 2:30pm	Cameron	1	Denmark	2
Thu 24-06-'10 2:30pm	Denmark	1	Japon	3
Thu 24-06-'10 2:30pm	Cameron	1	Netherlands	2

GROUP F

Date	Team	Score	Team	Score
Mon. 14-06-'10 2:30pm	Italy	1	Paraguay	1
Tue. 15-06-'10 7:30am	New Zealand	1	Slovakia	1
Sun. 20-06-'10 7:30am	Slovakia	0	Paraguay	2
Sun. 20-06-'10 10am	Italy	1	New Zealand	1
Thu. 24-06-'10 10am	Slovakia	3	Italy	2
Thu. 24-06-'10 10am	Paraguay	0	New Zealand	0

Round of 16

Match	Date	Team	Score		Score	Team
Winner GROUP A – Runner-up GROUP B	Sat 26-06-'10 10am	Uruguay	2	1	1	South Corea
Winner GROUP B – Runner-up GROUP A	Sun 27-06-'10 2:30pm	Argentina	3	2	1	Mexico
Winner GROUP E – Runner-up GROUP F	Mon 28-06-'10 10am	Netherlands	2	5	1	Slovakia
Winner GROUP F – Runner-up GROUP E	Tue 29-06-'10 10am	Paraguay	5	6	3	Japon
Winner Group C – Runner-up Group D	Sat 26-06-'10 2:30pm	USA	1	3	2	Ghana
Winner GROUP D – Runner-up GROUP C	Sun 27-06-'10 10am	Germany	4	4	1	England
Winner GROUP G – Runner-up GROUP H	Mon 28-06-'10 2:30pm	Brazil	3	7	0	Chile
Winner GROUP H – Runner-up GROUP G	Tue 29-06-'10 2:30pm	Spain	1	8	0	Portugal

Quarter Finals

	Date		Score		Score	
Winner Last 16 G1 – Winner Last 16 G3	Fri 02-07-'10 2:30pm	Uruguay	4	Q1	2	Ghana
Winner Last 16 G2 – Winner Last 16 G4	Sat 03-07-'10 10am	Argentina	0	Q2	4	Germany
Winner Last 16 G5 – Winner Last 16 G7	Fri 02-07-'10 10am	Netherlands	2	Q3	1	Brazil
Winner Last 16 G6 – Winner Last 16 G8	Sat 03-07-'10 2:30pm	Paraguay	0	Q4	1	Spain





SEMI FINAL

	Date		Score		Score	
Winner Q1 – Winner Last Q3	Tue 06-07-'10 2:30pm	Uruguay	2	S1	3	Netherlands
Winner Q2 – Winner Q4	Wed 07-07-'10 2:30pm	Germany	0	S2	1	Spain

WORLD CUP FINAL

	Date		Score		Score	
Winner S1 – Winner S2	Sun 11-07-'10 2:30pm	Netherlands				Spain

GROUP C

Date	Team	Score	Team	Score
Sat. 12-06-'10 2:30pm	England	1	USA	1
Sun. 13-06-'10 7:30am	Argelia	0	Slovenia	1
Fri. 18-06-'10 10am	Slovenia	2	USA	2
Fri. 18-06-'10 2:30pm	England	0	Argelia	0
Wed. 23-06-'10 10am	Slovenia	0	England	1
Wed. 23-06-'10 10am	USA	1	Argelia	0

GROUP D

Date	Team	Score	Team	Score
Sun. 13-06-'10 2:30pm	Germany	4	Australia	0
Sun. 13-06-'10 10am	Serbia	0	Ghana	1
Fri. 18-06-'10 7:30pm	Germany	0	Serbia	1
Sat. 19-06-'10 10am	Ghana	1	Australia	1
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Ghana	0	Germany	1
Wed. 23-06-'10 2:30pm	Australia	2	Serbia	1

GROUP G

Date	Team	Score	Team	Score
Tue. 15-06-'10 10am	Ivory Cost	0	Portugal	0
Tue. 15-06-'10 2:30pm	Brazil	2	North Corea	1
Sun. 20-06-'10 2:30pm	Brazil	3	Ivory Cost	1
Mon. 21-06-'10 7:30am	Portugal	7	North Corea	0
Fri. 25-06-'10 10am	Portugal	0	Brazil	0
Fri. 25-06-'10 10am	North Corea	0	Ivory Cost	3

GROUP H

Date	Team	Score	Team	Score
Wed. 16-06-'10 7:30am	Honduras	0	Chile	1
Wed. 16-06-'10 10am	Spain	0	Switzerland	1
Mon. 21-06-'10 10am	Chile	1	Switzerland	0
Mon. 21-06-'10 2:30pm	Spain	2	Honduras	0
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Chile	1	Spain	2
Fri. 25-06-'10 2:30pm	Switzerland	0	Honduras	0











Hulanda a keda mucho mas comodo cu Spaña como rival







JOHANNESBURG- E seleccion Oranje di Hulanda, sin duda algun ta comodo di a haya e ekipo di Spaña como rival pa e titulo mundial diadomingo venidero.

Alemania lo tabata un rival fastioso, cu e Hulandesnan simplemente lo kier a evita, y nan a haya nan gusto ora cu e ekipo Aleman a cai venci contra di Spaña cu anotacion di 1-0.

Tanto pa motibonan tecnico como pa motibo di orguyo, e seleccion Oranje no ta gusta mucho pa brinda Alemania pa bai cu e titulo un biaha mas lagando Hulanda como subcampeon.

E interes pa Hulanda ta tumando un rumbo realmente impresionante y no solamente tin fananticonan di Surafrica pa e weganan, tin miles y miles cu a biaha for di Europa rumbo pa Surafrica pa e momento historico diadomingo awor den e Mndial di futbol 2010. Despues di 34 aña Hulanda ta bolbe alcanza un final di un mundial y e ekipo ta determina pa sigui bai pa e titulo maximo contra di e seleccion di Spaña.



"Señor ta mi wardador,
pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1

Cu hopi dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e la hasi pa nos, nos ta anuncia cu a fayecé cristianamente nos dushi mama, suegra, abuela y bisabuela stima:



Sra. Vda. Cornelia Sophia Wever- Wever

Mihor conoci como
"Neis of Corrie"
Na edad di 81 anja

Na nomber di su:

Yiunan:
Ilva Wever y yiunan
Magda Laclé- Wever y Janchi Laclé y yiunan
Ricardo Wever y Julia Wever- Pichardo y yiu
Yvonne Wever- Wever y yiunan
Maureen Samander- Wever y George Samander y yiu
Victor Wever y Gladys Wever- Yrausqiun y yiunan

Cuidador personal: Martha Ramirez- Rivas

Nietonan:
Franklin, Anita, Adri, José, Julio, Marco, Jorge, Carlos, Diego, Georgie, Jonathan, Victorsito, Minouschka y Benjamin

Bisanietonan:
Azra, Xiara, Maud y Jett- Maurice

Rumannan:
Sra. Vda. Angela Croes- Wever y yiunan
Sra. Vda. Anna Wever- Wever y yiunan

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan y ihanan.

Famia: Fermin, Wever, Croes, Laclé, Pichardo, Soto-Corrales, Samander, Freriks, Soemantha, Tromp, Oduber, Barbour, Fernandes- Pedra, Yrausquin, van Wilgen, Mesker.

Famia nan na Corsow y Hulanda:
Jose Rodrigues y yiunan
Famianan: Samander, Rodrigues, Ruggenaath, Manders y Wit ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 8 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Sta. Cruz.**
E restonan mortal di Neis (Corrie) lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona un of otro famia.
Enbes di krans of flor un donacion pa Funacion H.O.P.E. (Helping Our Precious Elderly) lo ta altamente aprecia.
Lo ta bay tin un box pa donacion disponibel pa Fundacion H.O.P.E. por sigui cu e bunita trabow aki.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



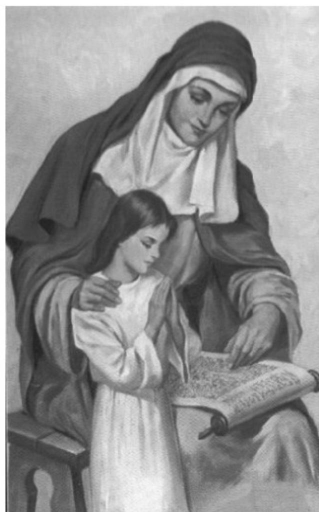








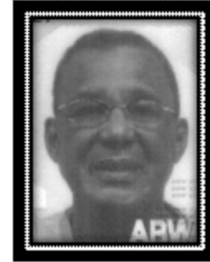




"Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e kareda te na fin
I mi a mantené mi fe"

Timoteo 4: 7

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



Felix Bardouille

*21-10-1941 † 07-07-2010

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y Invitacion



Esposa, yiunan y famia di Roberto Maldonado kier a gradici tur cu a compaña nan durante entiero di nan ser stima.
Tambe na kier a gradici muy en especialmente Dr. Wassenaar, Bianca, Alexandra, verpleegsternan di oncologie y Dr. Moreta, Emilia, Gregory, Anivia, Jenny, tanta Aga, Joe di Curacao, Personal di Air Ambulance, Theresita de Cuba, Funeraria Aurora pa nan bon servicio y tur esnan cu na un manera of otro a yuda, danki pa boso sosten.
Tambe nos kier a invita na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar;
8 di juli 2010 pa 7'or di anochi.
9 di juli 2010 pa 7'or di anochi
10 di juli 2010 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Pearl Elizabeth Bowers-Blijden

Sunrise: May 20, 1921 Saba
Sunset: July 1, 2010 Heerhugowaard Holland

Left to mourn her loss are her
Children: †Patricia Bowers
†Arthur Bowers
Marilyn Bowers
†Roy Bowers
Jacinto Bowers
Roberto Bowers
René Bowers
Deborah Bowers

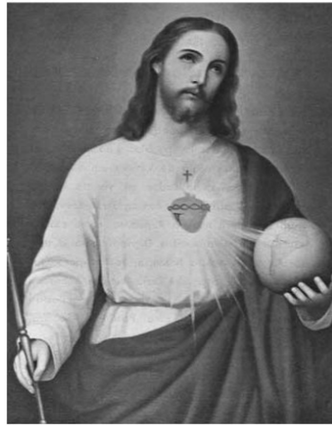
Grandchildren and great-grandchildren:
Joy Bowers + Family
Arthur Bowers + Family
Edward Bowers + Family
Michelle Bowers + Family
Vernon Gunn + Family
René, Michael Verburgh
Eugene Tearr
Sylvana Aerts
Mikaela, Chiaira, Joshua Bowers
Jahruby, Jeffrey, Jahmilla Bowers

Nephews and nieces: too numerous to mention

She was related to: Bowers, Blijden, Gunn, Verburgh, Tearr, Aerts, Thompson, Riley, Patrick, Albertus, Wilson, Sambo, Simmons, Priest

The funeral of the late Pearl Bowers will take place on ***Saturday July 10th, 2010*** **at *11.00 am* at the Sta. Theresita Church in San Nicolas. Followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.**
She will be laid out from 9.00 am in the Sta. Theresita Church.

COMUNION SPIRITUAL: Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia,pero drenta den mi curason na un manera spiritual. O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo...
Amen











" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Maria Elizabeth Bruin-Arends

mihor conoci como:
"Oma Bessy, Tia Bessy of Bessy"
na edad di 91 aña

Na nomber di su:

yiunan:
† Albert Bruin
Sybren " Binchi " Bruin
Miriam y Milton Henriquez-Bruin
Maria Leoncita (Onsy) Bruin
Antje (Anky) Nucete-Bruin
† Johan Bruin
Elizabeth y Mutlu Alper-Bruin
Mario y Jeanette Bruin-Lacle
Anthony y Ann Bruin-Giel
Cynthia Bruin
Vivian (Ilka) Bruin

nieta y nietonan:
Dwight, Milton Henriquez
Joanne & Curt von Gontn-Martinez
Christine & Stanley Jacobus-Martinez
Ankita Nucete & Ricky Semeleer
Miguel Nucete
Monica & Diego Acevedo-Nucete
Joanne & Reve Maduro-Bruin
Albert Bruin
Vanessa Kievit & Valentijn Leentvaar
Neoma & Joussef Bensalah-Alper
Elizabeth, Osman y Ajda Alper
Tahnee, Johan, Mark, Mariah y Anton Bruin
Vivienne & Kenneth Croes-Bruin
Annely Bruin & Kimmy Chung
Lionel & Vanessa Harms-Gersny
Curty & Nathaly Harms-Ellis
Zuleika & Abby Fowler-Harms
Ian Harms

bisanietonan:Chiara, Ian, Sasha, Miguelito, Ela, Ema, Revan, Javen, Viviënne, Kyrah, Kyle-Anthony, Mia, Skyler, Curty, Sienna, Alyssa, Liam

rumannan:
Albertico Arends y famia
† Jenny Arends y famia
† Walter y Rebecca Arends y famia
† Jane Oduber-Arends y famia
† Jossy Arends y famia
Oncha van der Ree-Arends y famia
† Ru Arends y famia
† Janchi y Aura Arends-Osorio y famia
Juana Salas y famia

Suegro(a)nan:Roxanne Tromp
Jorge Martinez
Curt Harms
† Rómulo Nucete
cuidador personal:Paola Paredes

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan y conocirnan na Aruba, Merca, Hulanda y Venezuela
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 10 di juli 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: **Sisalstraat 21**
Diahuebs 8 y diabierna 9 di juli 2010
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur esnan cu a companjanos na momentonan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



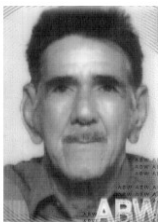
Laurencio (Yenki) Dirksz

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, msg, e-mails y
yamadanan local i di Corsow, Boneiro, St. Maarten, Hulanda i Venezuela.
Un danki grandi pa e bon servicio cu nos a hanja na Aurora Funeral Home, na tur famia,
amigo y conocirnan cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil. Boso muestra
di atencion lo keda semper den nos curazon. Alavez nos ta invita tur famia, amigo, conoci
y bisiñanan pa tres santo sacrificio di misa ariba: Diahuebs 8 di Juli 2010 pa 7or anochi,
Diadomingo 11 di Juli 2010 pa 6:30 di atardi y Diamars 13 di Juli 2010 pa 7or anochi na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz, como misa di ocho dia, despues di misa lo tin un rosario na Cas Ariba 37-A.

Na nomber di esposa, yui i demas famianan Dirksz i Werleman .
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento/Invitacion.

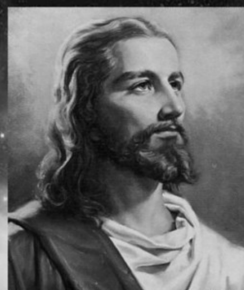
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na fayecimento y intiero di nos difunto stima



Sebastian “Chano” Ras

Danki na tur su hendenan cu a compañe tur dia na cas. Un danki enorme na Wilhelmina Kanker Fonds pa tur ajudo y sosten. Tambe na tur dokter y nursenan di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Wassenaar y secretaria Blanca, Giovanny di AZV pa tur e guia, informacion y trabou.
Ad Patres Funeral Home pa boso bon servicio y comprenshon.
Alaves nos ta hasi un invitacion pa un Santo Sacrificio di misa: **Diahuebs 8 di juli 2010 pa 7or di anochi na Misa di Brazil. Despues di misa nos ta resa un Rosario na cas N.C.C. 65.**
Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Jesus

Señor mi ta adorá Bo y mi ta stima Bo y mi ta gradisí Bo pa e dia nobo aki, y e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofresé Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e Caminda, Bèrdat y Bida. Yuda mi busca Bo caminda di dedikashon y fieldat Bo caminda di amor y sinseridat. Protehá mi y esnan cu mi stima y cu ta stima mi contra tur maldat. Bendishoná mi trabou...

Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz
Laga mi trece amor, caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza
Señor
Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Filipensesnan; 4:13
Tur cos mi por den Cristo kende ta dunami fortalesa

A bay sosega den brasa di Señor,



Sra. Olga Maria Donata-Trimon

Cariñosamente jama “ Kenka”

Na nomber di su esposo stima; Wein Donata

Mama; Sra. Vda. Maria-Theresa Trimon-Arends

Rumannan:
Benito y Yolanda Trimon-Henriquez
Mario Trimon
Damacio Trimon
Otilio y Maria Trimon-Rosel
Liesje Vrolijk-Trimon
Edwin y Sonia Trimon-Angela
Linda Trimon
Glenda y Lorenzo Curie-Trimon
Elvis Trimon y Vivian v/d Biezen

Swa y Cuñanan:
Mario Donata y Fam
Ilda Chirino-Donata y Fam
Benny y Milady Donata y Fam
Cosme Donata y Rosa Kelly y Fam
Gabriel y Carmen Donata y Fam
Jani y Norinda Donata y Fam

Sobrino y Sobrinanan;
Randy y Adelin Trimon y Fam
Elton Trimon
Jeffrey Trimon
Lilienne y Albert Kelly y Fam
Errold y Sharma Ridderstap y Fam
Jerrino y Paola Ridderstap y Fam
Reggerick Curie y Fam
Aldrich Trimon y Yahaira Simon y Fam
Edmar Werleman
Richard Trimon y Raymeline Ellis
Glennrick Curie y Gilraine Kock y Fam
Darrel y Frangelyne Trimon y Fam
Sherreline Ridderstap
Elvienne Trimon
Ransey Trimon
Darvin Trimon

Su tanta y madrina; Sra Vda Eliza Lacle y Fam

Primo y Priman, Ihanan, Comer y Compernan, Bisiñanan y conocirnan
Rumanan di Iglesia El Camino
Demas Famia;
Trimon, Donata, Arends, Kock, Henriquez, Diaz, Rosel, Vrolijk, Angela, Ridderstap, Curie, V/d Biezen, Canela, Chirino, Orman, Goeloe, Lacle, Kelly, Hoevertz, Franken, Croes, Quandus, Rasmijn, Maduro, Donati.

Dia y ora lo wordo anuncia despues.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

invitacion pa Tridium Misa na honor di La Virgen del Carmen



Den nomber di pastoornan di Misa San Francisco ta invita cordialmente tur devotonan, parokianonan y henter pueblo di Aruba pa e Tridium-Misa cu lo tuma lugar e dianan 13-14-15 di juli 2010 pa 6'or pm.
E celebracion di fiesta di La Birgen Del Carmen lo ta diabierna juli 16-2010 cu un sacrificio di Misa pa 7'or pm na Misa San Francisco na Playa.
Laga nos tur ban uni pa resa y canta pa pidi paz mundial y special pa protyeccion pa nos dushi Aruba contra tur mal tempo cu ta menasa mundo.

invitacion pa Tridium Misa na honor di La Virgen Maria Rosa Mistica



Den nomber di pastoornan di Misa San Francisco y e Grupo dim Oracion 'Maria Rosa mistica" ta invita cordialmente tur devotonan, parokianonan, tambe turn cabayero y henter pueblo di Aruba pa e Tridium-Misa cu lo tuma lugar e dianan 10-11-12 di juli 2010 pa 6'or pm y despues siguim pa un Santo Sacrificio di Misa.
E celebracion di fiesta di La Birgen maria Rosa Mistica lo ta diamars 13 juli cu un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or pm na Kapel di Madiki. Pa 6:30 pm promer cu Misa tin un procesion. Esaki ta otrro oportunidad pa hunto nos reza cu Fe y canta cu e fervor na Honor di La Birgen ta scucha nos y tambe e tab haci cu nos tab yega mas cerca di Jesus, nos Salbador. Y asina nos necesidadnan y pidimentonan pa mundo ta tega na oido di Jesus.





Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

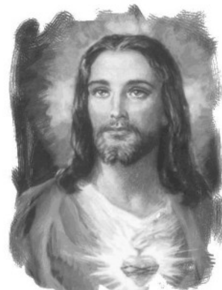
DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia.n J.V.P.

SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.





Oracion pa Mayornan



Nos Tata Celestial, nos ta pidi Bo, pa hasi nos un mihor mayor. Siña nos pa comprende nos yiunan pa scucha cu hopi pasenshi locual nan kier bisa y pa contesta tur nan preguntanan cu hopi amor.

Yuda nos pa no interumpi nan ora nan ta papia, contradici nan, y grita nan. Laga cu nos lo ta hopi amabel cu nan, manera nos lo kier pa nan ta cu nos. Duna nos e curashi pa confesa nos fayonan contra nan y pa pidi nan pordon ora nos sa cu nos a hasi nan daño.

Oh Tata, laga cu nunca nos lo siñanan gaña of horta. Pesey nos ta pidi Bo, guia nos semper pa medio di Spirito Santo, pa nos por demostra bon ehempel so na nan den tur locual nos papia y hasi.

Nos ta pidi Bo, kita for di nos e dolornan cu nos ta hasi nos yiunan, y laga cu nos zundranan menos.
Hasi nos ciego pa erornan chikito di nos yiunan, yuda nos pa mira e cosnan bon cu nan ta hasi.

No permiti nos kita for di nan e oportunidad pa hasi fout y pa asina nan siña di nan foutnan. No permiti nos kita for di nan e oportunidad di por pensa, scohe y tuma desicionnan riba nan mes.

Laga cu nos por duna nan, tur nan deseonan cu ta rasonabel. Pero Tata, laga cu semper nos lo tin e corage pa kita for di nan un previlegio, cu nos sa lo hasi nan daño.

TATA

Hasi nos Mayornan husto y cu hopi stimacion pa nos yiunan, pa asina nan tambe lo tin un stimacion berdadero pa nos. laga cu nos por ta modelonan di AMOR y HUMILDAD di Cristo pa nos yiunan y pa asina nan imita nos.

!AMEN!



PLKP lo bai elekshon dia 27 di augustus awor

WILLEMSTAD – PLKP a anunsia ku e lo partisipa na e proksimo elekshon. Dia 27 di ougùstùs próksimo lo tin un elekshon pa Konseho Insular di Kòrsou. E desishon aki a kai ora Konseho Insular di Kòrsou a rechasá e Konstitushon, e Areglo di Estado. Den leinan ta stipulá ku pa Konseho Insular akseptá un Konstitushon ta 2/3 parti mester vota na fabor. Si esaki no sosodé ta konsiderá ke e la ser rechasá. E ora ei mester disolvé Konseho Insular i pone un elekshon p'asina e Konseho Insular nobo bolbe trata e Konstitushon. Esaki a sosodé i gobièrnu a stipulá dia 27 di ougùstùs komo fecha pa elekshon di Konseho Insular di Kòrsou. Manera ta konosí den oktober aña pasa Partido laboral su reunion general a disidí ku nos lo no partisipá den e elekshon di Staten na yanüari ku a pasa, pero si na e elekshon pa Kòrsou. "Nos a sigui traha i nos ta kla komo Partido Laboral pa partisipá den e elekshon di 27 di ougùstùs. Den e kuadro aki otro siman djaluna dia 12 di yüli mester entrega nos lista na Kranshi. Despues di esei den e siman di 17 i 18 di yüli nos mester haña mas ku 700 firma ku ta apoyá nos lista. For di aki nos ta hasi un yamada oyente na tur esnan ku ke berdaderamente kambio pa apoyá nos p'asina nos por partisipá na e elekshon binidero. Partido Laboral a tene su reunion general. A tuma e desishonnan nesesario p'asina nos komo Partido Laboral ehekutá nos plan di kampaña. Oyente a nombrá komo lider di kampaña sr. Ivan Gibbes. Ivan Gibbes pues ku su tim di kampaña lo bai dirigí e kampaña di Partido Laboral pa e elekshon di dia 27 di ougùstùs. Tambe nos a palabra ku djaweps awor anochi 7.30 tur komishon di kampaña ku ta trahando lo reuní na nos Sede, no lubidá. Pa djadumingu awor dia 11 di yüli Partido Laboral tin su reunion general kaminda lider polítiko i direktiva lo presentá e lista di Partido Laboral pa aprobashon. Nos ta konta ku presensia di tur nos miembronan pa deliberá riba tur e puntonan di agènda ku nos a palabra. Pues oyente manera bo ta tende partido Laboral organisatoriamente ta kla pa e kampaña ku ta kulminá ku elekshon di dia 27 di ougùstùs. Nos lo saka un manifesto kaminda Partido Laboral ta duna su opinion riba e áreanan di gobernashon di nos pais. Ta hopi importante pa bo sa oyente kiko nos ta para pe ya ku manera mayoria di e pueblo aki ta sklama pe mester bini un kambio supstansial den e áreanan di gobernashon. Si nos mira e deterioro den e aspekto soshal den su totalidat, esta enseñansa, salubridat, labor i soshal, tereno energétiko ta mas ku kla ku mester bin un kambio. Partido Laboral a prepará un kampaña di kontenido i humano. Nos no ta kere den kampaña di solamente parti kos i kumpra voto. Pueblo a ripara kaba ku tantu den e último elekshonnan komo den referèndem a gasta miónes di florin ku hopi promesa i despues di elekshon ta interes personal i partidista a dominá nos panorama. Esaki ta trese hopi divishon, diskushon, enemistat personal ku tin e pueblo aki fada i kansa. Nos kampaña ta di kontenido i kontakto humano. Nos ta spera ku kada votador tin oido habri pa nos i ku bo tambe ta apoyá nos. Na promé lugá pa nos tambe por partisipá na e elekshon aki. Asina pueblo ta haña un bos genio den e kampaña aki. Pa logra esaki bo tin oportunidat pa firma pa apoyá nos lista djasabra i djadumingu dia 17 i 18 di yüli na e diferente lugánan ku Kranshi lo publiká pa e meta aki. Ta ku e firmanan aki ku ta mas ku 700 , Partido Laboral ta haña derecho di partisipá den e elekshon di dia 27 di ougùstùs. Nos ta konta ku bo apoyo i bo tin e garantia ku Laboral lo no defroudá bo", asina e partido enkabesa pa Errol Goeloe a bisa.

Prome minister di bishita na Ulanda



WILLEMSTAD -- Promé-Minister Emily de Jongh-Elhage a reuní djaluna mainta ku Marijke Linthorst, presidente di komishon NAAZ di Eerste Kamer. E reunion a fungi komo preparashon di e reunion di djamars den Eerste Kamer. Tambe Promé-Minister a topa ku Presidente di Eerste Kamer, sr. René van der Linden i miembronan di Eerste Kamer, srs. Frank van Kappen i Karel de Vries. Riba pòrtrèt sra. De Jongh-Elhage durante e reunion ku sra. Linthorst.

Tambe prome minister De Jongh-Elhage a hasi un bishita serka prome minister demishonario jan-Peter Balkenende. E reunionnan ta relashona ku e debate ku ta bai tin awe den Tweede Kamer relashona ku e leinan di konsenso pa desmantelashon di Antia.

Presidente di staten di Antia Pedro Atacho satisfecho ku a pasa leinan di konsenso



WILLEMSTAD – Un di esnan ku a hiba palabra durante tratamentu di leinan di konseso i Statuut den Senado Ulandes tabata presidente di Staten di Antia Pedro Atacho. Atacho a bisa ku e votashon di parti di miembronan di Senado Ulandes (Eerste Kamer) ta un paso importante pa realisa e relashonnan estatal nobo den Reino Ulandes.

"E ultimo lunanan no tabata fasil, pero parlamentarionan den Reino Ulandes a debati ku otro teniendo na kuenta e deseonan dje pueblonan dje islanan di Antia i nos a fiha nos posishon-nan i ekspresa nos pensamentunan. Mi mester konstata ku tatin oido pa tur nos poneshanan. Na september lo tin un konferensha di mesa rondo kaminda ku mester determina, despues di un proseso largu i komplika, ku a kumpli ku palabrashonnan hasi. E areglonan estatal i stipulashonnan enkuanto kambio di Statuut pa medio di lei mester keda aproba ahinda. Mi tin tur konfiansa ku Staten di Antia i Staten di Aruba lo aproba e stipulashonnan di kambio di Statuut pa medio di lei. Ku aprobashon dje leinan di konsenso i kambio di Statuut e status nobo pa Korsou, Sint Maarten i pa e islanan Boneiru, Saba i Sint Eustatius lo mester bira un realidat", asina Atacho a bisa.

E presidente di Staten a hasi un apelashon na nomber di e delegashon Antiano di Staten pa vota na fabor pa aprobashon dje leinan dor di Senado Ulandes, loke a tuma luga tambe finalmente.

Dentro di poko lo inisiá ku trabounan di renobashon di pista di aterisahe na Aeropuerto Flamingo



KRALENDIJK/WILLEMSTAD -- Djaluna mainta último, Minister Eurlings di Tráfiko i Maneho di Estado di Awa Públiko (Verkeer en Waterstaat) a duna e siñal di inisio pa renobashon di e pista di aterisahe na Aeropuerto Flamingo. Esaki ta un paso importante pa e aeropuerto di Boneiru.

Realisashon di e renobashon ta un koperashon entre Teritorio Insular di Boneiru i Gobièrnu di Reino Hulandes i ta keda finansiá dor di Gobièrnu Hulandes via di e Ministerio di Tráfiko i Maneho di Estado di Awa Públiko (Verkeer en Waterstaat). E señal di inisio a tuma lugá riba pista di aterisahe di aeropuerto kaminda di un manera simbóliko Minister Eurlings a entregá un skòp na direktor di Bonaire Holding Maatschappij, sr. George Soliana.

E pista di aterisahe na aeropuerto ta den mal estado, esaki a sali na kla for di un raport ku a keda trahá pa Netherlands Airport Consulants (NACO).

No ta promé biaha ku ta hasi trabou di renobashon riba e pista. E parti di destaho públiko ta inisiá awor i na komienso di otro aña lo kuminsá ku ehekushon di e renobashon. E trabounan di renobashon lo tuma algun siman, pero aeropuerto lo no sera durante e periodo aki pasobra esaki lo tin konsekuensia negativo pa nos turismo i e habitantenan di Boneiru.

Durante e último sinko dékadanan Aeropuerto Flamingo a krese for di aeropuerto chikitu ku un pista di aterisahe di 1430 meter pa un aeropuerto grandi i moderno ku un pista di aterisahe di 2880 meter.

Durante di su bishita na Boneiru, Minister Eurlings a hiba kombersashon ku entre otro Kolegio Ehekutivo i e kompanianan di transporte Rocargo i Don Andres.

Korsou ta sigui skor na Festival di Santiago de Cuba

WILLEMSTAD -- Sumamente impreshonante tabata e anochi di Gala ku Kas di Kultura a present jdadumingu anochi denTeatro Heredia aya na Cuba, kaminda nos artistanan lokal a trese serka e pueblo kubano i tambe otro paisnan ku ta partisipante na Festival del Fuego e kultura, musika i bailenan tipiko di Korsou. Two by Two, Elia Isenia, Richie Rich, Grupo di Baile D'Art, Memoria di Korsou, Kondjemba i tambe Cura-Son a soru pa aplousonan keda kai tras di otro den e sala grandi ku kapasidat pa mas di 2000 persona aya na Santiago.

Ademas di e anochi di gala, ayera durante di henter dia nos artistanan a duna tayernan sumamente interesante di entre otro maramentu di lensu, historia, nos musika i instrumentonan kaminda sigur hendenan a keda hopi impreshon kuenta a, keda hopi impreshona.

Tambe ta tin presentashon di nos poetanan, deklamado i artistanan plastiko a ekspone nan obranan. E programa di nos artistanan ta sigui di un forma sumamente intenso te ku djabierne awor.

Delegashon di Staten a asisti na konferensha na Republika Dominikano



WILLEMSTAD -- Dianan 24 i 25 di yüni ultimo a tuma lugá na Santo Domingo, Repúblika Dominikana, e Konferensha Interparlamentario riba Aktividatnan Legislativo ku e uso di Teknologianan di Informashon i Komunikashon (TIC) apliká den Edukashon. Tambe a tuma lugá e Reunion di e Komishon di Edukashon, Kultura, Siensia, Teknologia i Komunikashon, di e Parlamento Latinoamerikano, mihó konosí komo Parlatino. E miembro di Staten di MAN, Gassan Danawi huntu ku Sra. Malvina Cecilia (PAR) i Reginald Zaandam (Statia)_a forma parti di e delegashon di Antia Hulandes. Den kuadro di e Enkuentro Internashonal Virtual Educa, a tene e Konferensha aki na e Sede di "Fundacion Global Democrata y Desaroyo" (FUNGLODE). A asistí komo 40 parlamentario mas 15 invitado speshal, prosedente di 14 pais. E meta di e Konferensha ta pa sigui traha riba Desaroyo i Integrashon di e Region, na kual nos tambe ta forma parti. Otro metanan ta harmonisashon legislativo, i alsa kalidat i kobertura di edukashon pa medio di informashon/komunikashon. Kon logra esaki? Entre otro pa medio di sinergia entre Sektor Priva i Sektor Públiko, e famoso konsepto di "Public/Private Partnership".
A fórmula un Agènda Sosial ku 5 pilar pa logra modernisashon:
1. Edukashon; 2. Salú; 3. Seguridat Sivil; 4. Transparensha; 5. Inovashon

Pa edukashon, mester krea un Infrastruktura nobo ku 3 pilar, nan ta: Konteksto, Preparashon i Adaptashon. Pa logra éksito den esaki tin ku inkluí:
1. Siudadanonan; 2. Empresanan; 3. Gobièrnu/Estado

E ekonomia di futuro ta ekonomia di konosementu, e.o. pa medio di uso di telefon i Internet.
Pa logra mihó resultado riba e tereno aki mester krea maestronan inovador ku ta hasi uso di Edukashon Virtual. Algun pais a kuminsá apliká e konsepto di "Train the Trainers", dor di rekapasitá maestronan di mas edat huntu ku formashon di maestronan hóben nobo. Na nan turno, nan lo krea hóbennan inovador. Teknologia mester ta un medio òf hèrmènt di/pa edukashon, no e meta final. "P'esei nos mester duna nos muchanan e hèrmèntnan nesesario i laga nan mes siña(deskubrí) kon pa siña mas....!! Un ehèmpel kon a hasi esaki na Repúblika Dominikana, ta dor di instalá sentronan teknológiko òf digital, i bibliotekanan virtual, rònt pais. Tambe Gobièrnu a pone Internet grátis na tur skol. Na Uruguay e Gobièrnu a tuma e inisiativa pa entrega tur mucha di skol básiko òf primario un laptop grátis. A logra parti mas ku 300 mil laptop den un periodo di 2 aña", asina e miembro Dannawi a splika.

Eester Kamer a aproba leinan di konsenso pa desmantelashon di Antia







WILLEMSTAD - Ku aprobashon di Eerste Kamer di e pakete di leinan di konsenso i e lei pa kambia di Statüt, ayera na Hulanda, Kòrsou a dal un stap mas importante den e proseso pa bira un pais outónomo den reino dia 10-10-10. E votashon pa kambio di Statuut tabata unanime. Pa loke ta trata e aspektonan di supervishon finansiero, e uniko partido ku a vota kontra ta Partido Soshalista (SP). Tabatin un ambiente di hubilo na momentu ku a asepta e leinan di konsenso. Prome minister di Antia Emily de Jongh-Elhage i lider di e delegashon di Korsou, Zita Jesus-Leito a ekspresa nan satisfakshon pa e desishon.

Pa Partido Nashonal di Pueblo lider di frakshon den Konseho Insular, sra. Gimena van der Gen, a forma parti di e delegashon ku a bai Hulanda. Segun Van der Gen ku aprobashon di e pakete dor di Eerste Kamer un proseso di negosashon fuerte i difísil ku Hulanda ku a dura kasi sinku aña a yega na su fin. "Poko poko pero sigur e vishon di un Kòrsou outónomo den kual ta pone "Kòrsou promé ta birando realidat. PNP ta felisitá tur mandatario, parlamentario i konseheronan ku a duna nan kontribushon den e añanan ku ta tras di lomba pa por a kana yega na e momento históriko ku porfin Kòrsou por bai bira un pais outonomo den reino", asina sra. Van der Gen a bisa. E lider di frakshon pa PNP a remarka ku den e último simannan tabata tin hopi spekulashon si Eerste Kamer lo a trata i vota riba e pakete di 10 lei ku ta regla e struktura estatal nobo di Kòrsou si òf no. PNP ta hopi kontentu ku partidonan a logra yega na un solushon pa ku aplikashon di e moshon di sr. Leerdam, ku a keda aprobá resientemente, den Tweede Kamer ku a pone ku no solamente Eerste Kamer a trata e pakete di leinan awe pero tambe a vota pro e pakete. Manera tabata di spera VVD tabata e frakshon mas kritiko pa ku hinter e trayekto den e disertashonnan den Eerste Kamer. Diferente otro frakshon a bisa ku nan por biba ku e pakete ku ta riba mesa paso a yega na un akuerdo riba e moshon Leerdam ku ta garantisa ku e paisnan ta kaba nan plan van aanpak i e servisionan ku awor aki no a pasa e toetsing riba término medio ta bai funshoná na un nivel optimal. Partido Nashonal di Pueblo ta felisitá TUR pero TUR mandatario, parlamentario i konsehero ku a kontribuí na e gran logro di aki ku ta nifiká un stap mas den direkshon di un pais Kòrsou outónomo den reino. PNP ta kontentu ku e partido tambe por a duna un kontribushon den e último añanan na e proseso di kambionan estatal. P'esei un gradisimentu speshalmente ta bai na e lider di frakshon den Konseho Insular pa PNP ku a trèk hinter e trayekto di struktura estatal riba nivel insular pa e partido sra. Gimena van der Gen i tambe na sr. Dudley Lucia i Faroe Metry ku durante e último añanan aki a atendé ku e leinan den Staten di Antia. Un gradisimentu speshal ta bai tambe na Suzy Camelia Romer ku a duna un aporte grandi komo konsehero hurídiko den hinter e trayekto i na eks lider di PNP, sra. Ersilia Zus de Lannooy, ku a hunga un papel determinante den hinter e asuntu di saneamentu di debe.

Por último PNP su lider polítiko, sr. Humphrey Davelaar, tambe a duna su sosten total den koalishon pa a kanalisá e trayekto di struktura estatal i di e forma aki kumpli ku deseo di un mayoria di nos pueblo, esta pa Kòrsou por bira un pais outónomo den reino. E delegashon antiano i di Korsou lo regresa Korsou e siman aki mes.

Alex Rosaria elehi lider di partido Pais

WILLEMSTAD -- Direktiva di Partido pa Adelanto i Inovashon Soshal (PAIS) den un reunion e siman aki skohe sr. Alex Rosaria komo lider polítiko. PAIS pues lo tin Alex Rosaria komo kabesante di e lista di kandidato ku lo keda entregá dia 12 di yüli próksimo. E desishon no ta un sorpresa i tabata antisipa kaba siendo Rosaria un di e baluartenan di e movimentu for di su lantamentu anteriormente e anja aki.

Partido PAIS a keda fundá dia 23 di mart último i poko despúes a presentá su promé direktiva, su logo i koló ofishal, esta cyan. PAIS ta partisipá na e elekshon di 27 di ougùstùs próksimo komo partido nobo i ta kombensí ku mester kaba e proseso di struktura estatal i pone atenshon riba e dolónan di nos komunidat. Di formashon sr. Alex Rosaria ta akountent i ekonomista. Den pasado ela fungi komo minister enkargá ku Asuntunan Ekonómiko i Laboral i tambe komo Sekretario di Estado di Finansa. Rosaria tabata pa hopi tempui tambe miembro di Partido Nashonal di Pueblo. Pa e partido partisipa na e proksimo elekshon, e partido mester akumula den kareda di 750 voto. Esei ta konta pa tur partido nobo of ku no tin rtepresentashon den e Konseho Insular aktual.

E persona mas grandi di St. Maarten a fayesé na e edat di 102 aña

PIHILIPSBURG -- Marthe Connor – Duzanson ta e persona di mas grandi na St. Maarten. Bintisinku (25) di februari último, Oma Dudu a yega e edat respetá di 102 aña. Na St. Maarten, Oma Dudu tabata karga e apodo di “the living legend”. Oma Dudu a fayesé wikènt último i ta bai laga atras e.o. su 5 yunan (di kual unu no tei mas), su 18 nietunan, 12 bisanietu i 1 tumanietu. Oma Dudu tabata un persona bon na tinu i masha atento ku su hendenan—e tabata disfrutá enormemente momentunan huntu ku su famianan i amistatnan. Oma Dudu nunka no a huma, pero tabata gusta dal su bibida stèrki na e edat respetá aki i tabata fokus pa kome kumindanan saludabel. Oma Dudu su deseo tabata pa yega 100 aña, pero despues, nunka mas Oma Dudu no tabata komentá nada tokante kuantu aña e lo a deseá pa yega. Fundashon Nos Grandinan ta deseá famianan di Oma Dudu hopi forsa ku e gran pèrdida aki i ku Oma Dudu sosegá na pas trankil den brasa di Tata.